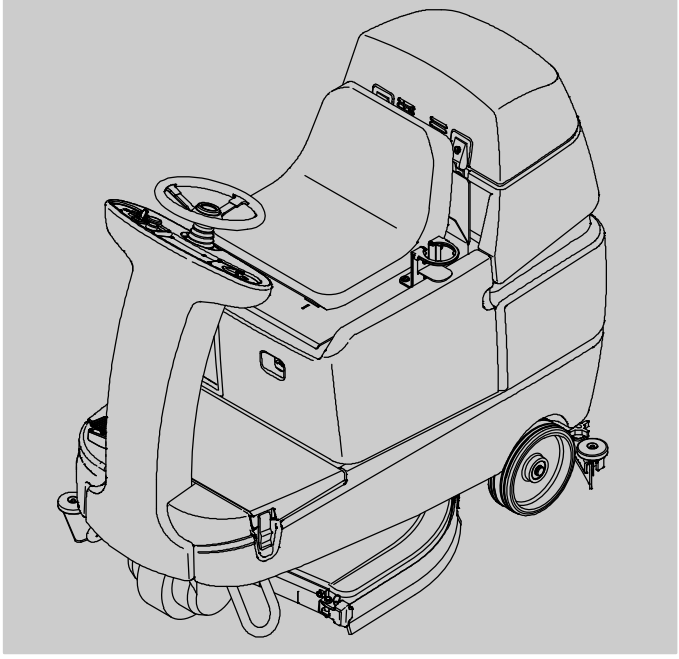
T7

(à batteries)



Bosseuse autoporteuse
Français FR
Manuel Opérateur

FaST® Foam Scrubbing Technology

ec H2O™ An ORBIO™ Technology

Amérique du Nord / International

Pour consulter, imprimer ou télécharger le manuel le plus récent rendez−vous à l'adresse :

www.tennantco.com/manuals

331043
Rev. 05 (09-2013)

Ce manuel accompagne chaque nouveau modèle. Il fournit les instructions nécessaires au fonctionnement et à l'entretien.

Nous vous recommandons de lire ce manuel dans son intégralité et de vous familiariser avec la machine avant de l'utiliser ou de procéder à son entretien.

Cette machine vous fournira d'excellents services. Toutefois, vous obtiendrez les meilleurs résultats pour un prix de revient minimum si :

- La machine est manipulée avec un certain soin.
- La machine fait l'objet d'un entretien régulier - conformément aux instructions d'entretien de ce manuel.
- L'entretien de la machine est effectué avec des pièces fournies par le fabricant ou des pièces équivalentes.

PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT

Veuillez éliminer les matériaux d'emballage et les composants usagés, tels que les batteries et les fluides, d'une manière respectueuse de l'environnement et conforme aux règlements locaux concernant l'élimination des déchets.

Pensez toujours à recycler.

DONNÉES DE LA MACHINE

À remplir au moment de l'installation pour référence ultérieure.

N° du modèle − _____

N° de série − _____

Date d'installation − _____

UTILISATION PRÉVUE

La T7 est une machine autoportée industrielle/commerciale conçue pour laver les surfaces dures, accidentées et lisses (béton, carrelage, pierre, synthétique, etc.). Les applications typiques comprennent les écoles, les hôpitaux/les centres de soin, les immeubles de bureaux et les centres commerciaux. N'utilisez pas cette machine sur la terre, l'herbe, le gazon synthétique ou les surfaces recouvertes de moquette. Cette machine est conçue pour un usage intérieur uniquement. La machine n'est pas conçue pour une utilisation sur la voie publique. N'utilisez pas cette machine pour un autre usage que celui décrit dans ce manuel de l'opérateur.

Tennant Company
BP 1452
Minneapolis, MN 55440
Téléphone : (800) 553−8033 ou (763) 513−2850
www.tennantco.com

Les spécifications et pièces sont susceptibles de modification sans préavis.

Copyright © 2004 − 2009, 2013 TENNANT Company, Imprimé aux États−Unis.

SOMMAIRE

Pag

PRECAUTIONS 3
FONCTIONNEMENT 6
COMPOSANTS DE LA MACHINE 6
COMMANDES ET INSTRUMENTS 7
DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE 8
BROSSAGE CONVENTIONNEL 8
SYSTEME DE BROSSAGE MOUSSANT (Modèle FaST) 8
SYSTÈME ec−H2O (OPTION) 9
INFORMATIONS SUR LES BROSSES . . . 9
MISE EN SERVICE DE LA MACHINE 10
FIXATION DE L'ASSEMBLAGE DU RACLOIR 10
NSTALLATION DES BROSSES/PATINS . 10
INSTALLATION DU CARTON FaST−PAK (MODÈLE FaST) 10
REMPLISSAGE DU RESERVOIR DE SOLUTION 11
FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE . . 11
VERIFICATIONS PRELIMINAIRES 11
AVANT L'UTILISATION 12
REGLAGE DES MODES DE BROSSAGE 12
REGLAGE DU BOUTON FaST 12
SETTING ec−H2O BUTTON 12
REGLAGE DE LA PRESSION DE BROSSE 12
RÉGLAGE DU DÉBIT DE LA SOLUTION (BROSSAGE CONVENTIONNEL UNIQUEMENT) 13
REGLAGE ECONOMIQUE 13
BROSSAGE 13
DOUBLE BROSSAGE 15
MODE RAMASSAGE D'EAU (PAS DE BROSSAGE) 15
PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE 16
BOUTON D'ARRET D'URGENCE 17
COMPTEUR HORAIRE 17
VOYANT DU SYSTÈME ec−H2O (OPTION) 17
INDICATEUR DE RESERVOIR DE SOLUTION VIDE 18
INDICATEUR DE RESERVOIR DE RECUPERATION PLEIN 18

Pag

INDICATEUR DU NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES 18
TEMOIN DE PANNE 19
COUPE−CIRCUIT 20
FUSIBLES 20
BOUTON DE FEU DE DANGER (OPTION) 20
VIDANGE ET NETTOYAGE DES RESERVOIRS 21
DEPISTAGE DES PANNES DU SYSTEME DE PROPULSION 23
DEPISTAGE DES PANNES 24
ENTRETIEN 26
TABLEAU D'ENTRETIEN 27
BATTERIES 29
VÉRIFICATION DU NIVEAU D'ÉLECTROLYTE 29
VÉRIFICATION DES CONNEXIONS/ NETTOYAGE 29
BATTERIES SÈCHES 29
CHARGEMENT DES BATTERIES AVEC UN CHARGEUR AUTONOME 30
RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ 31
CHARGEMENT DES BATTERIES AVEC UN CHARGEUR EMBARQUÉ 31
CODES D'ERREUR DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ 32
MOTEURS ELECTRIQUES 33
COURROIES (MODÈLES CYLINDRIQUES) 33
BROSSES DURES ET PATINS 34
BROSSES A DISQUES 34
REMPLACEMENT DES BROSSES À DISQUES OU DU GUIDE DE PATIN . . 34
REMPLACEMENT DES PATINS À DISQUES 35
BROSSES CYLINDRIQUES 36
REMPLACEMENT OU ROTATION DES BROSSES CYLINDRIQUES 36
CONTROLE DE L'EMPREINTE DE BROSSE CYLINDRIQUE 37
AJUSTEMENT DE LA CONICITÉ DES BROSSES CYLINDRIQUES 38
AJUSTEMENT DE LA LARGEUR DES BROSSES CYLINDRIQUES 39

SOMMAIRE

Pag

ENTRETIEN DU SYSTÈME FaST (FaST Modèle) 40
RACCORD DU TUYAU D'ALIMENTATION FaST 40
SYSTÈME ec−H2O (ec−H2O Modèle) . . . 41
PROCÉDURE DE RINÇAGE DU MODULE ec−H2O 41
LAMES DE RACLOIR 42
REMPLACEMENT (OU ROTATION) DES LAMES DU RACLOIR ARRIERE 42
REMPLACEMENT DES LAMES DE RACLOIR LATERAL 44
REGLAGE DES ROULEAUX DE GUIDAGE DU RACLOIR 44
MISE A NIVEAU DU RACLOIR ARRIERE 44
REGLAGE DE LA DEFLEXION DE LA LAME DU RACLOIR ARRIERE 45
JUPES ET JOINTS 46
JUPE DE SOL DE LA TETE DE BROSSAGE À DISQUE 46
JOINT DU RESERVOIR DE RECUPERATION 46
JOINTS DU RESERVOIR DE SOLUTION 46
PNEUS 46
POUSSAGE, REMORQUAGE ET TRANSPORT DE LA MACHINE 47
POUSSAGE OU REMORQUAGE DE LA MACHINE 47
TRANSPORT DE LA MACHINE 47
SOULEVEMENT AU CRIC DE LA MACHINE 48
INFORMATIONS D'ENTREPOSAGE 48
PROTECTION CONTRE LE GEL 48
Modèle ec−H2O 49
VIDANGE DE L'ANTIGEL DU MODULE ec−H2O: 49
DONNÉES TECHNIQUES 50
DIMENSIONS/CAPACITES GENERALES DE LA MACHINE 50
PERFORMANCES GENERALES DE LA MACHINE 51
TYPE D'ALIMENTATION 51
PNEUS 51
SYSTEME FaST (OPTION) 52
SYSTEME ec−H2O (OPTION) 52
DIMENSIONS DE LA MACHINE 53

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES − CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Les symboles ci−après sont utilisés dans ce manuel et ont la signification suivante :

MISE EN GARDE : Indique la présence de dangers ou les opérations dangereuses susceptibles d'occasionner des blessures graves ou de provoquer la mort.

POUR VOTRE SECURITÉ : Identifie les instructions à suivre pour garantir la sécurité lors de l'utilisation de l'équipement.

Les informations suivantes signalent des conditions potentiellement dangereuses pour l'opérateur. Prenez connaissance des différentes situations pouvant survenir. Localisez tous les dispositifs de sécurité de la machine. Signalez immédiatement tout dommage ou dysfonctionnement de la machine.

MISE EN GARDE : Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Evitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez les couvercles ouverts pendant la mise en charge.

MISE EN GARDE : Les matières inflammables peuvent causer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matières inflammables dans le(s) réservoir(s).

MISE EN GARDE : Les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.

POUR VOTRE SECURITÉ :

1. **N'utilisez pas la machine :**
   - **Si vous n'y êtes pas formé et autorisé.**
   - **Avant d'avoir lu et compris le manuel de l'opérateur.**
   - **Sous l'influence de l'alcool ou de médicaments/drogues.**
   - **En utilisant un téléphone portable ou d'autres types d'appareils électroniques.**
   - **Si vous n'êtes pas mentalement et physiquement capable de suivre les instructions pour la machine.**
   - **Avec le frein désactivé.**
   - **Si la machine n'est pas en bon état de marche.**
   - **Dans une zone présentant des vapeurs/liquides inflammables ou des poussières combustibles.**
   - **Dans les zones trop sombres pour visualiser les commandes de la machine ou faire fonctionner la machine en toute sécurité, à moins que des projecteurs/phares soient allumés.**
   - **Dans des zones dans lesquelles la chute d'objets est possible, à moins que la machine soit équipée d'une cage de sécurité.**

2. **Avant de mettre la machine en marche :**
   - **Vérifiez qu'aucun liquide ne fuit de la machine.**
   - **Évitez les étincelles et les flammes nues à proximité du poste de ravitaillement en carburant.**
   - **Assurez−vous que tous les dispositifs de sécurité se trouvent à leur place et fonctionnent correctement.**
   - **Vérifiez les freins et la direction pour garantir un bon fonctionnement.**
   - **Réglez le siège et bouclez la ceinture de sécurité (si la machine en est équipée).**

3. **Lors de l'utilisation de la machine :**
   - **Utilisez la machine uniquement comme décrit dans ce manuel.**
   - **Utilisez les freins pour arrêter la machine.**
   - **Roulez lentement sur les pentes et les surfaces glissantes.**
   - **Ralentissez pour tourner.**
   - **Toutes les parties du corps doivent rester à l'intérieur du poste de l'opérateur quand la machine se déplace.**
   - **Soyez prudent lorsque vous effectuez une marche arrière.**
   - **Ne laissez jamais des enfants jouer sur ou à proximité de la machine.**
   - **Ne transportez pas de passagers sur la machine.**
   - **Conformez−vous toujours aux consignes de sécurité et au code de la route.**
   - **Signalez immédiatement tout dommage occasionné à la machine ou tout mauvais fonctionnement.**
   - **Observez les instructions de mélange, de manipulation et de mise au rebut indiquées sur les conteneurs chimiques.**
   - **Observez les mesures de sécurité relatives aux sols mouillés.**
   - **Suivre les recommandations de sécurité spécifiques au lieu de travail en matière de sols mouillés.**

4. **Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien :**
   - **Stationnez−la sur une surface plane.**
   - **Arrêtez la machine et retirez la clé de contact.**

5. **Lors de l'entretien de la machine :**
   - **Toutes les opérations doivent être effectuées avec une visibilité et un éclairage suffisants.**
   - **Évitez les pièces en mouvement. Ne portez pas de vêtements amples, de bijoux et attachez les cheveux longs.**
   - **Calez les roues de la machine avant de la soulever avec un cric.**
   - **Utilisez le cric uniquement aux endroits désignés à cet effet. Soutenez la machine avec des béquilles.**
   - **Utilisez un levier ou cric pouvant supporter le poids de la machine.**
   - **Ne poussez pas ou ne tirez pas la machine sur des pentes avec le frein désactivé.**
   - **N'utilisez pas de jet de pression ou de tuyau d'eau sur la machine à proximité d'éléments électriques.**
   - **Déconnectez les cosses des batteries avant de travailler sur la machine.**
   - **Évitez tout contact avec l'acide des batteries.**
   - **La batterie doit être installée par un personnel formé.**
   - **La batterie doit être installée par un personnel formé.**
   - **Toutes les réparations doivent être effectuées par un technicien qualifié.**
   - **Ne modifiez pas la conception d'origine de la machine.**
   - **Utilisez les pièces de rechange fournies ou agréées par Tennant.**
   - **Portez un équipement de protection individuelle selon le besoin et tel que recommandé dans ce manuel.**

Point sécurité : Protégez−vous les oreilles.

Point sécurité : Portez des gants de protection.

Point sécurité : Portez des lunettes de protection.

Point sécurité : Portez un masque de protection contre la poussière.

6. **Lorsque vous chargez ou déchargez la machine d'un camion ou une remorque :**
   - **Videz les réservoirs avant de charger la machine.**
   - **Abaissez la tête de lavage et le racloir avant d'attacher la machine.**
   - **Arrêtez la machine et retirez la clé de contact.**
   - **Utilisez une rampe, un camion ou une remorque capable de supporter le poids de la machine et de l'opérateur.**
   - **Utilisez un treuil. Ne poussez pas la machine sur ou hors du camion ou de la remorque si la hauteur de chargement est supérieure à 380 mm (15 pouces) par rapport au sol.**
   - **Calez les roues de la machine.**
   - **Attachez la machine sur le camion ou la remorque.**

Les étiquettes de mise en garde se trouvent sur la machine aux endroits indiqués. Remplacez−les par des neuves lorsqu'elles s'abîment ou deviennent illisibles.

ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT – Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Évitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez les capots ouverts pendant la mise encharge.

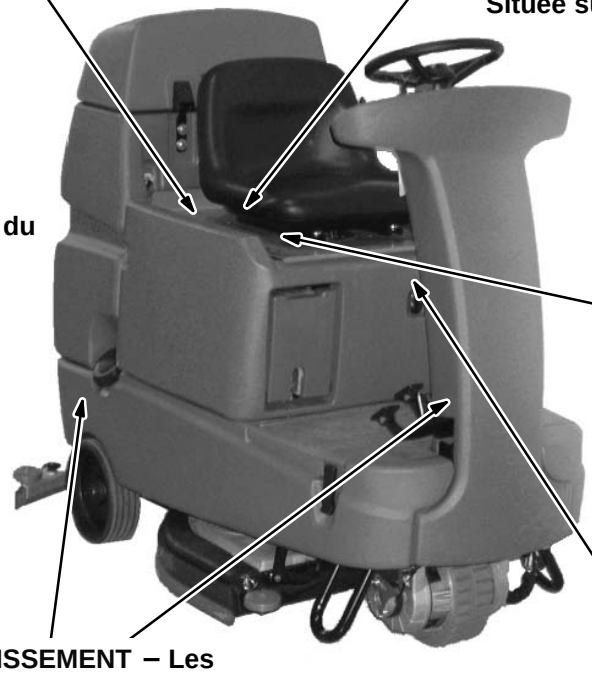
WARNING
Batteries emit hydrogen gas.
Explosion or fire can result.
Keep sparks and open flame away.
Keep covers open when charging.
AVERTISSEMENT
Les batteries émettent de l'hydrogène.
Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer.
Evitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries.
Laissez les capots ouverts pendant la mise en charge.
ADVERTENCIA
Las baterías emiten hidrógeno gaseoso.
Existe peligro de incendio o explosión.
Mantenga chispas y llamas alejadas de la máquina.
Mantenga las tapas abiertas durante la operación de carga.

Situee sur le panneau du siege.

ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT – Les matières inflammables peuvent causer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matières inflammables dans le(s) réservoir(s).

WARNING
Flammable materials or reactive metals can cause explosion or fire.
Do not pick up.
AVERTISSEMENT
Les matériaux inflammables ou les métaux réactifs peuvent causer une explosion ou un incendie.
Ne les ramassez pas.
ADVERTENCIA
Los materials inflammables o metales reactivos pueden causer explosions o incendios.
No los recoja.

Situee sur le panneau du siege.



ÉTIQUETTE DE POINT SÉCURITÉ – Lisez le manuel avant d'utiliser la machine.

FOR SAFETY
Read manual before operating machine.
POUR VOTRE SECURITE
Lisez le manuel avant d'utiliser la machine.
PARA SEGURIDAD
Lea el manual antes de operar la máquina.

Situee sur le panneau du siege.

ÉTIQUETTE D'AVERTISSEMENT – Les matériaux inflammables ou les métaux réactifs peuvent causer une explosion ou un incendie. Ne les ramassez pas.

WARNING
Flammable materials can cause explosion or fire.
Do not use flammable materials in tank.
AVERTISSEMENT
Les matières inflammables peuvent causer une explosionou un incendie.
N'utilisez pas de matières inflammables dans le(s) réservoir(s).
ADVERTENCIA
Los materiales inflamables pueden provocar explosiones o incendios.
No utilice materiales inflamables en el depósito(s).

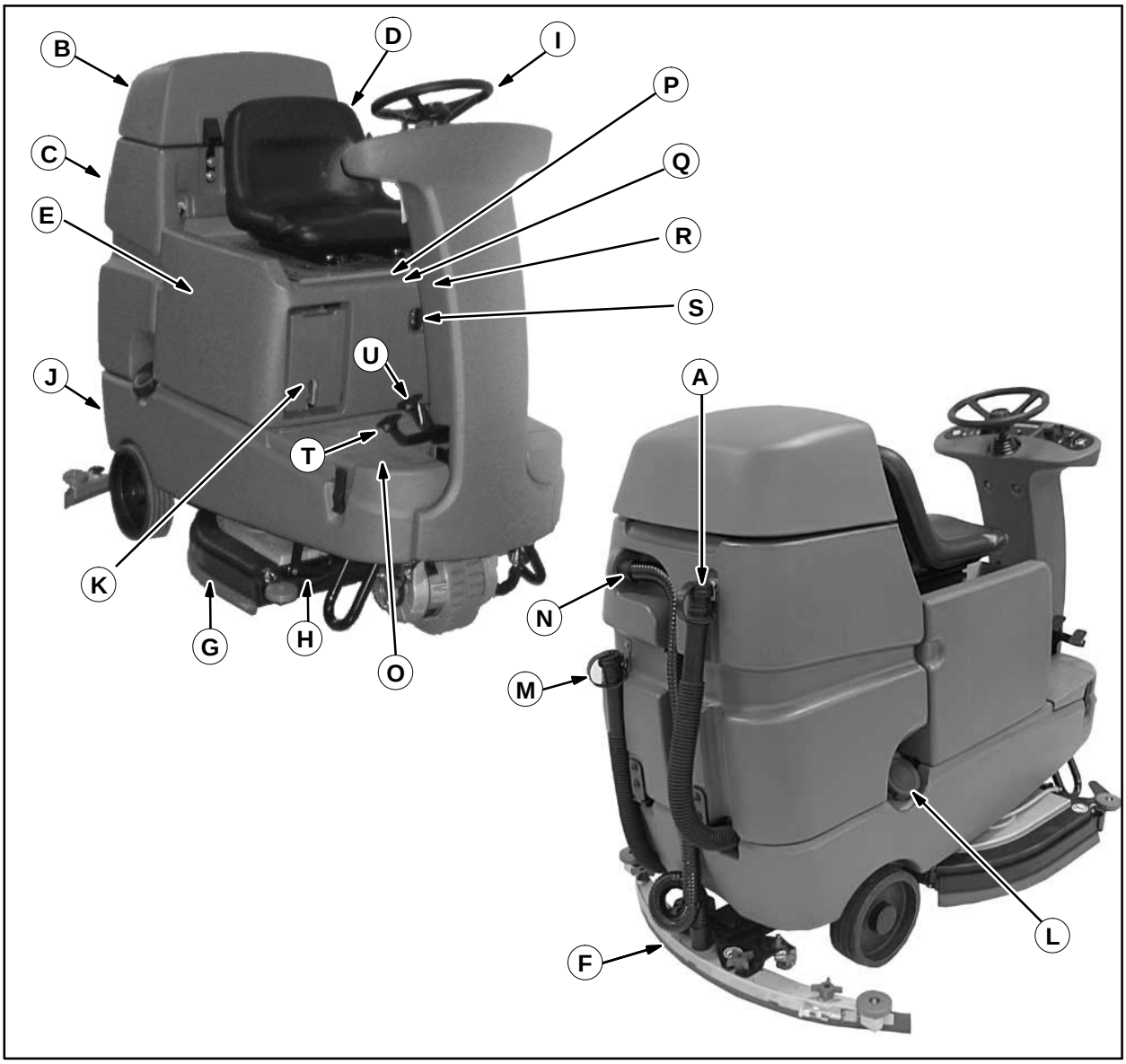
Situee sous l'orifice de remplissage de solution et pres des pedales.

ÉTIQUETTE DE POINT SÉCURITÉ – Mécanicien de service autorisé seulement.

Situee sur le tableau electrique sous le siege.

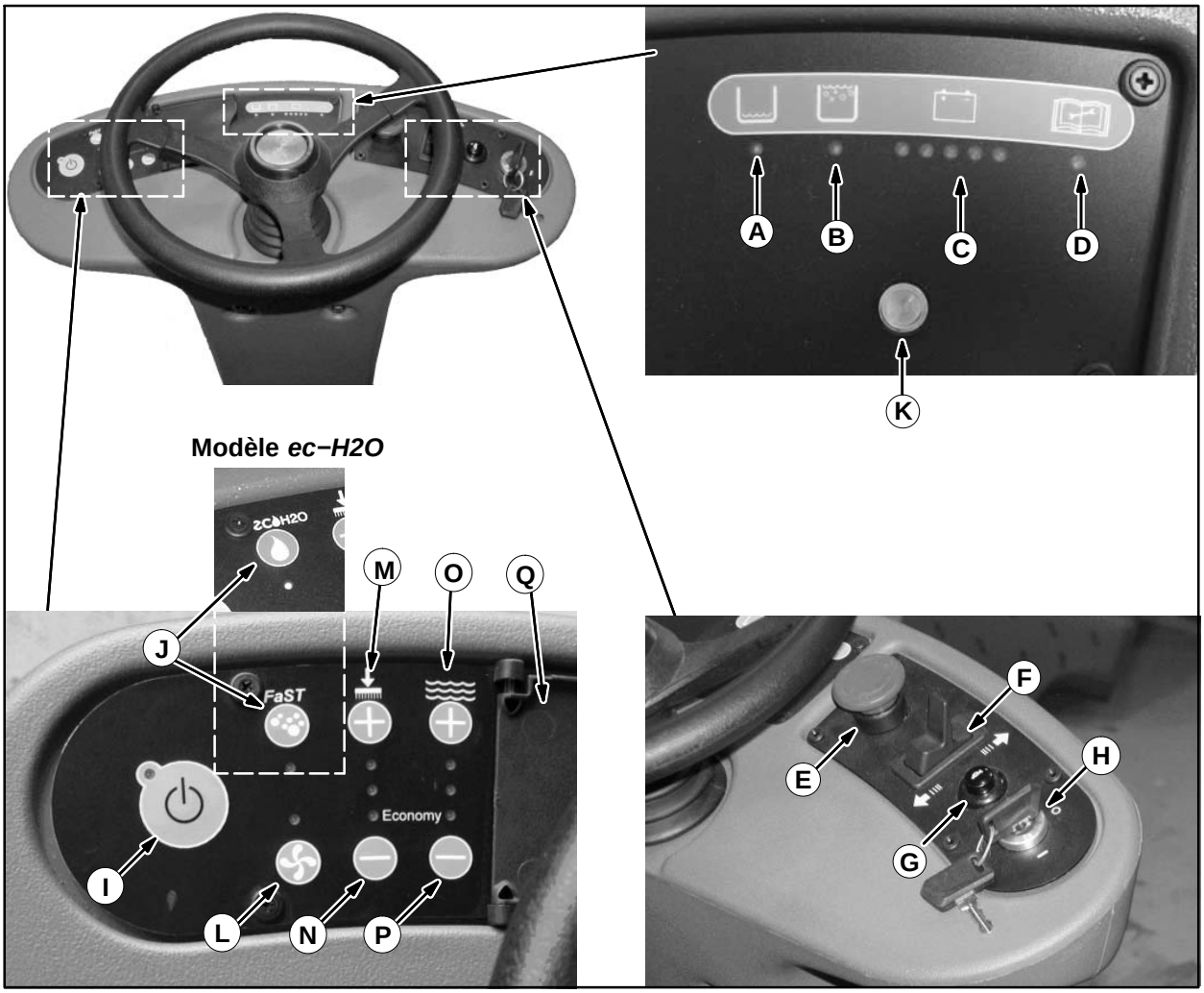
FONCTIONNEMENT

COMPOSANTS DE LA MACHINE



A. Tuyau de vidange du réservoir de récupération
B. Couvercle du réservoir de récupération
C. Réservoir de récupération
D. Siège de l'opérateur
E. Batteries
F. Racloir arrière
G. Racloir latéral
H. Tête de brossage
I. Volant
J. Réservoir de solution
K. Boîte à outils ou compartiment FaST−PAK en option
K. Module de système *ec−H2O* (option)
L. Bouchon de remplissage du réservoir de solution
M. Tuyau de vidange du réservoir de solution
N. Tuyau du racloir
O. Couvercle du réservoir de solution avant
P. Compteur horaire
Q. Coupe−circuit
R. Fusible 100 A
S. Connecteur de chargement des batteries
T. Pédale de propulsion
U. Pédale de frein

COMMANDES ET INSTRUMENTS



A. Indicateur de réservoir de solution vide
B. Indicateur de réservoir de récupération plein
C. Témoins du niveau de charge des batteries
D. Témoin de panne
E. Bouton d'arrêt d'urgence
F. Bouton directionnel
G. Bouton d'avertisseur
H. Contact à clé
I. Bouton de brossage « une étape »
J. Bouton FaST (option)
Bouton marche/arrêt du système ec−H2O (option)
K. Voyant du système ec−H2O (option)
L. Bouton d'extracteur/racloir
M. Bouton d'augmentation de pression de brossage (+)
N. Bouton de diminution de pression de brossage (−)
O. Bouton d'augmentation de solution (+)
P. Bouton de diminution de solution (−)
Q. Couvercle du tableau de bord

DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Les composants de brossage de la machine sont constitués d'un réservoir de solution, de brosses ou patins de brossage, d'un racloir, d'un extracteur et d'un réservoir de récupération.

Les boutons sur le tableau de commande commandent les fonctions de brossage de la machine. Le bouton de brossage « une étape » permet d'activer et de désactiver les fonctions de brossage préréglées. Le bouton FaST (option) active le système FaST (Technologie de brossage moussant). Le commutateur *ec−H2O* (option) permet d'activer le système *ec−H2O* (*ec−H2O*−eau transformée de manière électrique). Le bouton d'extracteur/racloir active/désactive l'extracteur et soulève et abaisse le racloir. Les boutons de pression de brossage commandent la pression de la brosse et les boutons de solution commandent le débit de solution.

Le volant commande la trajectoire de déplacement de la machine. Le bouton directionnel commande le sens de déplacement avant ou arrière de la machine. La pédale de propulsion commande la vitesse de la machine. La pédale de frein ralentit et arrête la machine.

Il existe deux types différents de têtes de brossage disponibles, cylindrique et à disque. Les deux têtes de brossage sont disponibles en deux largeurs différentes. La tête de brossage à disque est disponible en largeur de 650 mm et en largeur de 800 mm. La tête de brossage cylindrique est disponible en largeur de 700 mm et en largeur de 800 mm.

REMARQUE : La quantité et le type de saletés jouent un rôle important dans la détermination du type de brosses ou de patins à utiliser. Pour des recommandations spécifiques, reportez−vous à la section INFORMATIONS SUR LES BROSSES de ce manuel ou contactez un agent Tennant.

BROSSAGE CONVENTIONNEL

L'eau et le détergent du réservoir de solution se répandent sur le sol au travers d'une vanne de solution. Les brosses utilisent la solution de détergent pour brosser le sol. Au fur et à mesure que la machine avance, le racloir essuie la solution salie sur le sol. L'aspiration créée par l'extracteur dirige alors la solution salie du racloir vers le réservoir de récupération.

SYSTEME DE BROSSAGE MOUSSANT (Modèle FaST)

Contrairement au brossage traditionnel, le système FaST en option (technologie de brossage moussant) fonctionne en injectant l'agent concentré FaST PAK dans le système avec une petite quantité d'eau et d'air. Ce mélange crée un grand volume de mousse humide expansée.

Le mélange de mousse expansée est ensuite dispersé sur le sol, tandis que la machine effectue le brossage. Lorsque le racloir récupère le mélange, l'agent moussant breveté cesse d'être actif et est récupéré dans le réservoir de récupération.

Le système FaST peut être utilisé avec toutes les applications de double brossage et de brossage intensif.

L'utilisation du système FaST améliore la sécurité et peut augmenter la productivité de 30%, en réduisant vos cycles de vidage/remplissage. Elle permet également de réduire l'utilisation de produits chimiques ainsi que l'espace de stockage. Un FaST PAK d'agent concentré permet un brossage d'environ 90.000 m^2.

REMARQUE : N'utilisez pas le système FaST avec des détergents traditionnels dans le réservoir de solution. Videz, rincez et remplissez le réservoir de solution avec de l'eau claire froide juste avant de faire fonctionner le système FaST. Les détergents conventionnels peuvent provoquer la panne du système FaST.

SYSTÈME *ec−H2O* (OPTION)

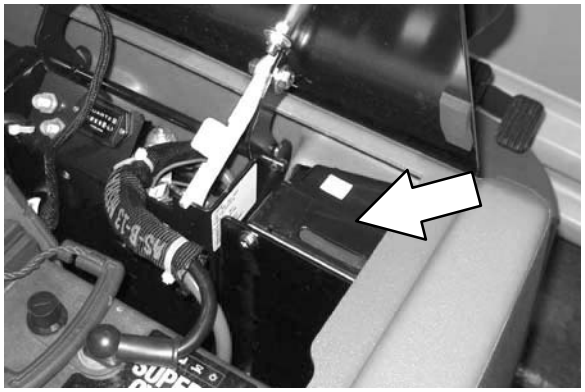
Le système *ec−H2O* (*ec−H2O*−eau transformée de manière électrique) fonctionne en produisant de l'eau activée pour le nettoyage.

L'eau normale passe à travers le module où elle est oxygénée et chargée par un courant électrique. L'eau transformée de manière électrique se transforme en un mélange acide et alcalin formant un agent nettoyant au pH neutre. L'eau transformée attaque la saleté, la divise en petites particules et la dégage de la surface du sol, permettant à la machine de nettoyer facilement la saleté en suspension. L'eau transformée se transforme ensuite à nouveau en une eau normale, dans le réservoir de récupération.

Le système *ec−H2O* peut être utilisé avec toutes les applications de brossage.

REMARQUE: N'activez pas le système ec−H2O avec des détergents traditionnels dans le réservoir de solution. Purgez, soulevez et remplissez le réservoir de solution avec de l'eau claire froide juste avant de faire fonctionner le système ec−H2O. Les détergents/régénérateurs traditionnels peuvent provoquer la panne du système de solution ec−H2O.

REMARQUE: L'entreposage ou le transport de machines équipées du système ec−H2O à des températures inférieures à 0°C nécessite des procédures spéciales. Contactez un agent TENNANT pour avis.



INFORMATIONS SUR LES BROSSES

Afin d'obtenir les meilleurs résultats, utilisez le type de brosse adéquat pour vos opérations de nettoyage. Pour chaque opération, les types de brosses suivants sont recommandés :

Brosse dure en polypropylène non éraflant (cylindrique et disque) − Cette brosse utilise des poils de polypropylène d'usage général moins rigides, pour soulever la saleté légèrement compacte, sans érafler les sols à revêtement vernis.

Brosse Nylon (cylindrique et disque) − les poils de nylon doux sont recommandés pour le brossage des sols munis d'un revêtement. Nettoie sans rayer.

Brosse dure à poils super−abrasifs (cylindrique et disque) − Fibre de Nylon imprégnée avec du sable abrasif, pour effacer la saleté et les taches. Action puissante sur toute surface. Bonnes performances sur les dépôts, la graisse ou les traces de pneus.

Patin de préparation des surfaces (marron) − Ce patin marron est destiné au décapage très agressif des sols.

Patin à décaper à haut rendement – Ce patin noir est utilisé pour décaper les sols. Décape facilement les anciennes finitions pour préparer le sol pour un nouveau revêtement.

Patin à décaper − Ce patin de couleur marron est utilisé pour décaper les sols. Décape rapidement et facilement les anciennes finitions pour préparer le sol pour un nouveau revêtement.

Patin à brosser − Ce patin de couleur bleue est utilisé pour brosser les sols. Enlève la saleté, les déchets et les éraflures. Laisse une surface propre, prête pour un nouveau revêtement.

Patin à buffler − Ce patin de couleur rouge est utilisé pour buffler les sols. Nettoie et efface rapidement les éraflures, tout en cirant le sol avec un haut degré de brillance.

Patin à polir − Ce patin de couleur blanche est utilisé pour polir les sols. Maintient un haut degré de brillance. Utilisé pour le bufflage des finitions souples et pour le polissage des parquets en bois avec des cires souples.

MISE EN SERVICE DE LA MACHINE

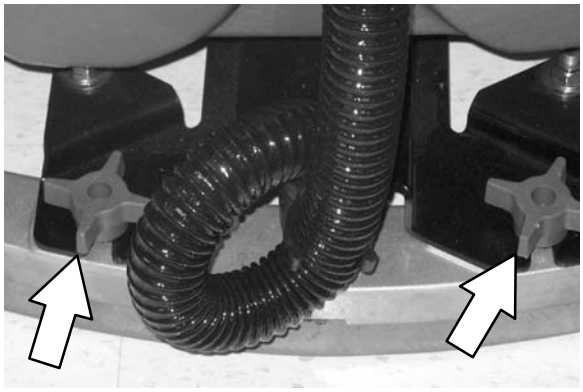
FIXATION DE L'ASSEMBLAGE DU RACLOIR

1. Arrêtez la machine sur une surface horizontale.
2. Coupez le contact de la machine.

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

3. Placez le racloir arrière sous la bride de fixation du racloir et serrez avec les deux boutons.
4. Branchez le tuyau d'aspiration sur le bloc de racloir. Faites une boucle comme illustré, en utilisant le collier de tuyau fourni.

   La déflexion du racloir est réglée en usine. Si la lame du racloir nécessite un ajustement, reportez−vous à la section REGLAGE DE LA DEFLEXION DE LA LAME DU RACLOIR ARRIERE de ce manuel.



INSTALLATION DES BROSSES/PATINS

Pour installer les brosses ou patins, reportez−vous à la section *REMPLACEMENT DES BROSSES DURES À DISQUE OU DU GUIDE DE PATIN* ou *REMPLACEMENT DES BROSSES DURES CYLINDRIQUES* de ce manuel.

INSTALLATION DU CARTON FaST−PAK (MODÈLE FaST)

1. Arrêtez la machine sur une surface horizontale.
2. Coupez le contact de la machine.

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

3. Ouvrez la porte du compartiment FaST−PAK et sortez le FaST−PAK vide sur environ la moitié hors du compartiment FaST−PAK.

4. Appuyez sur le bouton sur le raccord du tuyau d'alimentation FaST, puis retirez le FaST−PAK du compartiment.

5. Retirez l'éjecteur perforé du nouveau carton de concentré FaST−PAK. N'enlevez Pas le sac du carton. Tirez le raccord du tuyau situé à la base du sac et retirez le bouchon du raccord.

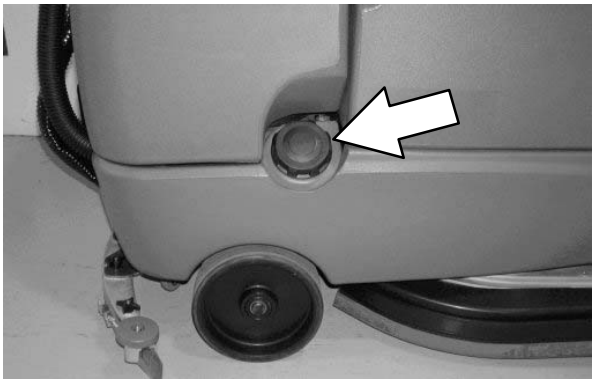
REMARQUE : Le concentré nettoyant pour sols FaST−PAK a été spécialement conçu pour être utilisé avec l'application de brossage du système FaST. N'utilisez JAMAIS un produit de substitution. D'autres solutions de nettoyage peuvent entraîner une panne du système FaST.

6. Insérez le nouveau carton de FaST−PAK à moitié environ dans le compartiment FaST−PAK.
7. Branchez le raccord du tuyau FaST−PAK sur le raccord du tuyau d'alimentation FaST, faites glisser le reste du carton FaST−PAK dans le compartiment FaST−PAK, puis fermez la porte du compartiment FaST−PAK.
8. Lorsque vous remplacez un carton FaST−PAK vide, vous devez brosser avec le système FaST pendant quelques minutes avant que le détergent atteigne son niveau maximum de moussage.

REMPLISSAGE DU RESERVOIR DE SOLUTION

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

La machine est équipée d'un orifice de remplissage situé à l'arrière de la machine.



MISE EN GARDE : Les matières inflammables peuvent causer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matières inflammables dans le(s) réservoir(s).

POUR LE BROSSAGE CONVENTIONNEL : Ouvrez l'orifice de remplissage du réservoir de solution et remplissez partiellement le réservoir avec de l'eau (ne dépassez pas 60°C). Versez la quantité de produit détergent requise dans le réservoir de solution, suivant les instructions de mélange figurant sur le flacon. Complétez le remplissage du réservoir de solution avec de l'eau chaude, jusqu'à ce que le niveau de l'eau soit juste au−dessous de l'orifice de remplissage.

POUR VOTRE SECURITÉ : lorsque vous utilisez la machine, suivez les instructions de mélange et de manipulation indiquées sur les conteneurs chimiques.

POUR LE BROSSAGE FaST OU *ec−H2O*: Utilisez uniquement de l'eau claire (à moins de21°C). N'ajoutez pas de détergents conventionnels pour le nettoyage des sols; vous risquez de provoquer une panne du système.

REMARQUE : lorsque vous remplissez le réservoir de solution avec un seau, assurez−vous que le seau est propre. N'utilisez pas le même seau pour remplir et pour vider la machine.

ATTENTION : pour le brossage conventionnel, utilisez uniquement des produits détergents recommandés. Un endommagement de la machine dû à l'utilisation d'un détergent impropre, entraînera l'annulation de la garantie.

FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

VERIFICATIONS PRELIMINAIRES

- ❑ Vérifiez qu'aucun liquide ne fuit de la machine.
- ❑ Contrôlez le niveau de charge et le niveau de liquide des batteries.
- ❑ Vérifiez l'état d'usure et l'endommagement des joints de couvercle du réservoir.
- ❑ Nettoyez le filtre d'admission de l'extracteur.
- ❑ Vérifiez l'état des brosses. Retirez les ficelles, bandes, emballages plastiques ou autres débris entourés autour des brosses.
- ❑ Brosses cylindriques : Assurez−vous que le bac à déchets est vide et propre.
- ❑ Vérifiez l'usure, l'endommagement et le réglage de déflexion des racloirs.
- ❑ Vérifiez si les tuyaux d'aspiration ne sont pas bouchés.
- ❑ Vidangez et nettoyez le réservoir de récupération.
- ❑ Vérifiez le bon fonctionnement des freins et de la direction.
- ❑ Vérifiez les phares, les feux arrière, les feux de sécurité et l'alarme de recul (selon modèle).
- ❑ Vérifiez l'historique des entretiens pour déterminer les entretiens devant être effectués.
- ❑ **Brossage FaST :** Vérifiez le niveau de concentré FaST−PAK (option). Remplacez le carton, le cas échéant. Reportez−vous à la section INSTALLATION DE L'AGENT FaST PAK de ce manuel.
- ❑ **Pour le brossage FaST ou *ec−H2O*:** Assurez−vous que tous les agents nettoyants conventionnels sont vidangés et rincés dans le réservoir de solution.
- ❑ **Pour le brossage FaST ou *ec−H2O*:** Assurez−vous que le réservoir de solution est rempli uniquement d'eau claire froide.

AVANT L'UTILISATION

Ramassez les détritus de grande taille avant de brosser. Ramassez les morceaux de fils, de ficelles, etc. qui pourraient s'enrouler autour de la brosse dure.

Organisez le brossage à l'avance. Essayez de prévoir de longs trajets avec un minimum d'arrêts et de démarrages. Nettoyez un sol ou une zone complète en une seule fois.

Balayez au préalable la zone pour éviter la formation de traînées.

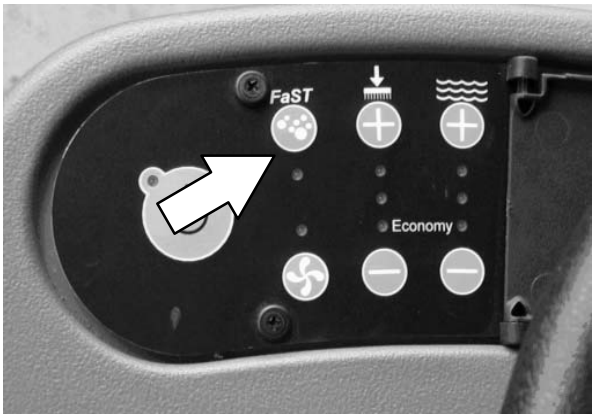
REGLAGE DES MODES DE BROSSAGE

Avant le brossage, sélectionnez le type de brossage : FaST (option), ec−H2O (option) ou brossage normal. Réglez ensuite la pression de la brosse et le débit de la solution.

REGLAGE DU BOUTON FaST

Le bouton FaST permet d'activer le système FaST lorsque le bouton de brossage « une étape » est activé. Le témoin situé à côté du bouton s'allume lorsque ce mode est actif.

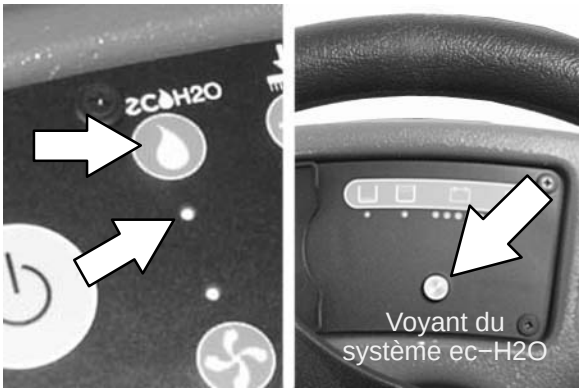
REMARQUE : Le débit de solution ne peut pas être ajusté lorsque la machine se trouve en mode FaST.



SETTING *ec−H2O* BUTTON

Le bouton ec−H2O permet d'activer le système ec−H2O lorsque le bouton de brossage « une étape » est activé. Le témoin situé à côté du bouton s'allume lorsque ce mode est actif.

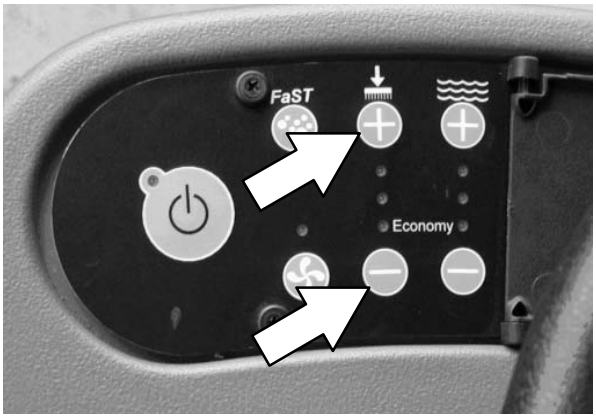
REMARQUE: Le voyant du système écho ne s'allume que lorsque la machine commence le brossage.



REGLAGE DE LA PRESSION DE BROSSE

Dans des conditions normales, la pression de brossage doit être réglée au minimum (le témoin inférieur). Dans des conditions de grande saleté, la pression de brossage doit être réglée sur les positions maximales (le témoin supérieur). La vitesse de déplacement ainsi que les conditions du sol ont une influence sur le brossage.

Avec le bouton de brossage « une étape » activé, appuyez soit sur le bouton d'augmentation de la pression de brossage (+), soit sur le bouton de diminution de la pression de brossage (−), pour régler la pression de brossage pour la surface devant être nettoyée. Le nouveau réglage de pression est conservé comme valeur par défaut lorsque la machine est mise sous/hors tension.

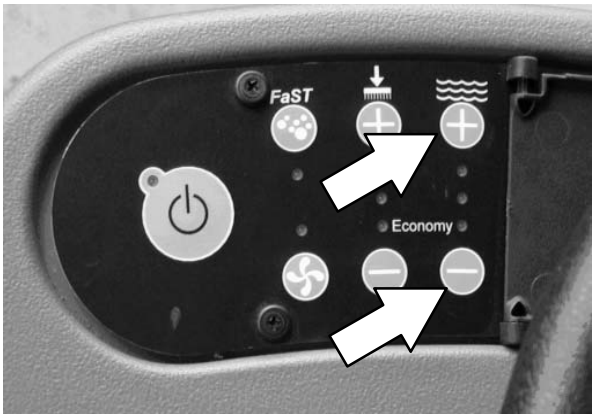


RÉGLAGE DU DÉBIT DE LA SOLUTION (BROSSAGE CONVENTIONNEL UNIQUEMENT)

REMARQUE : il n'est pas possible de régler le débit de la solution lorsque la machine est réglée pour le brossage FaST ou ec−H2O.

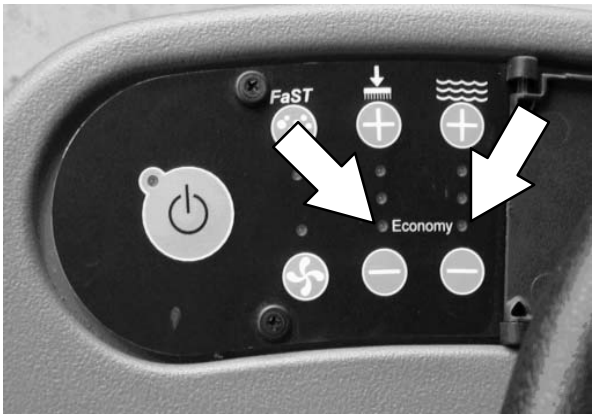
Dans des conditions normales de saleté, le débit de solution doit être réglé au minimum (le témoin inférieur). Dans des conditions particulièrement sales, le débit de solution doit être réglé sur la position supérieure (témoins central ou supérieur). La vitesse de déplacement ainsi que les conditions du sol ont une influence sur le brossage.

Avec le bouton de brossage « une étape » activé, appuyez soit sur le bouton d'augmentation de la distribution de solution (+), soit sur le bouton de diminution de la distribution de solution (−), pour régler le débit de solution pour la surface devant être nettoyée. Le nouveau réglage de débit de solution est conservé comme valeur par défaut lorsque la machine est mise sous/hors tension.



REGLAGE ECONOMIQUE

La machine fonctionne plus longtemps si les réglages de pression de brossage et de débit de solution sont placés en mode de réglage économique. Les témoins inférieurs des réglages de pression de brossage et de débit de solution sont allumés lorsque la machine se trouve en réglage économique.



BROSSAGE

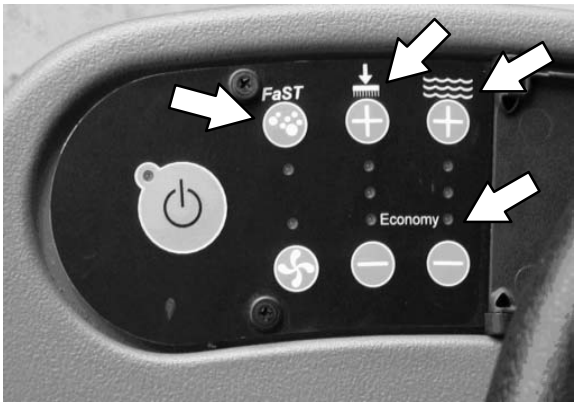
POUR VOTRE SECURITÉ : n'utilisez pas la machine avant d'avoir lu et compris le manuel opérateur.

1. Mettez le contact.

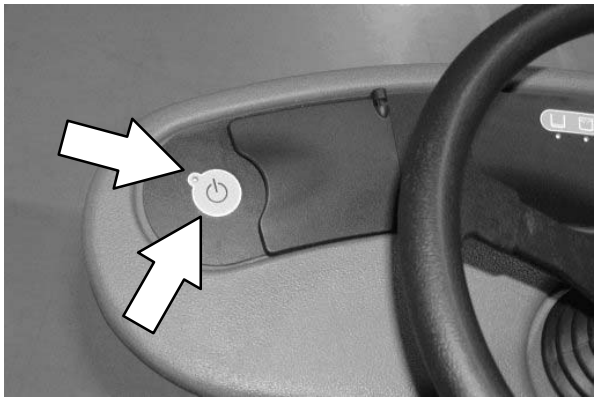
REMARQUE : Assurez−vous que les modes/ réglages de brossage sont définis avant le brossage.

2. Allumez les lampes, le cas échéant.

3. Sélectionnez les réglages pour le brossage (voir RÉGLAGE DES MODES DE BROSSAGE).



4. Appuyez sur le bouton de brossage « une étape ». Le témoin situé sur le bouton s'allume. Toutes les fonctions de brossage préréglées s'activent.

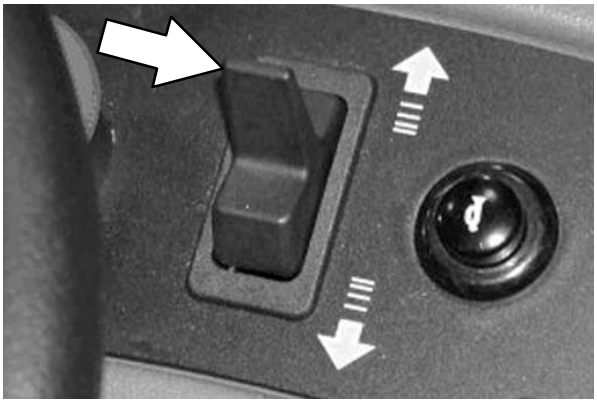


REMARQUE : Ouvrez le couvercle du tableau de commande pour ajuster le réglage de la pression de brossage et du débit de solution pendant le brossage, si nécessaire.

REMARQUE : n'allumez PAS le système ec−H2O/FaST lors d'un brossage conventionnel. Les détergents/régénérateurs traditionnels peuvent provoquer la panne du système de solution ec−H2O/FaST. Videz, rincez et remplissez le réservoir de solution avec de l'eau claire froide juste avant de faire fonctionner le système ec−H2O/FaST.

5. Placez le bouton directionnel sur le sens dans lequel la machine doit se déplacer (avant ou arrière).

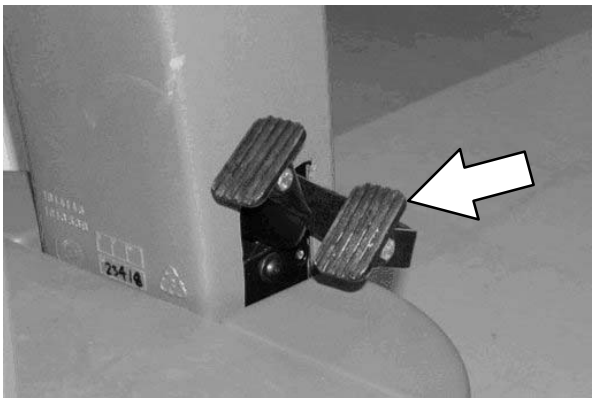
REMARQUE : La machine peut brosser en marche avant ou en marche arrière. L'avertisseur retentit lorsque la machine se trouve en marche arrière.



REMARQUE : Le racloir se soulève automatiquement lorsque la machine est en marche arrière. Ceci permet d'éviter l'endommagement du racloir. Lorsque la machine est placée en marche arrière, l'extracteur s'arrête après un bref délai.

6. Appuyez sur la pédale de propulsion pour commencer le brossage.

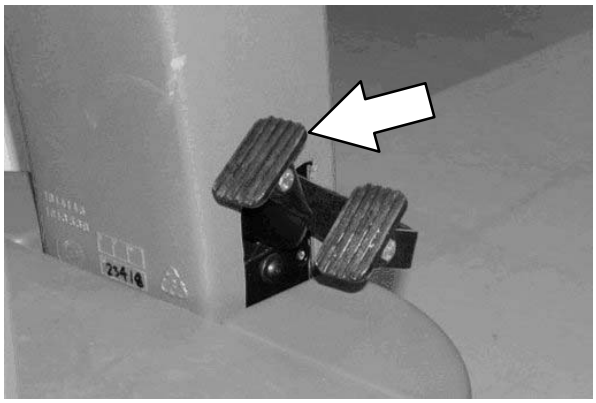
MISE EN GARDE : Les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.



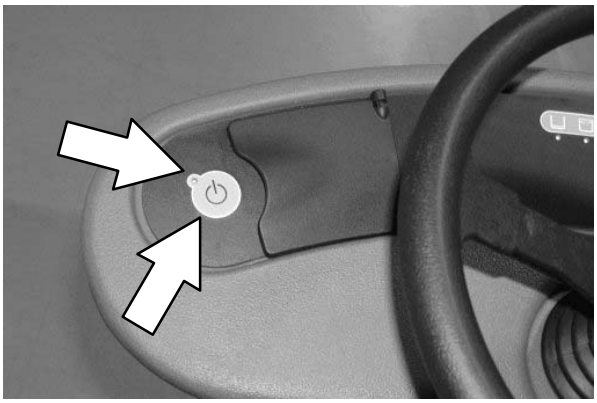
7. Relâchez la pédale de propulsion pour arrêter la machine. Les fonctions de brossage s'arrêtent et le frein parking automatique s'engage lorsque la machine s'arrête.

8. La pédale de frein peut être utilisée pour commander la machine si un arrêt plus rapide est nécessaire ou si vous utilisez la machine sur une pente. Lors du brossage, n'utilisez pas la machine sur les pentes excédant 7%.

POINT SÉCURITÉ : Lors de l'utilisation de la machine, roulez lentement sur les pentes et sur les surfaces glissantes.



9. Appuyez sur le bouton de brossage « une étape » pour arrêter le brossage. Le témoin situé à proximité du bouton de brossage « une étape » s'éteint et les fonctions de brossage se désactivent après un bref délai.

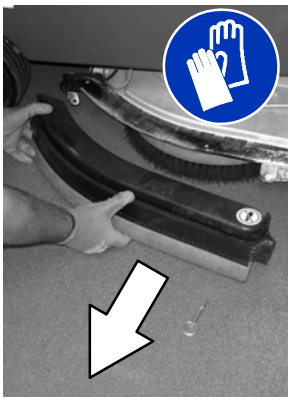


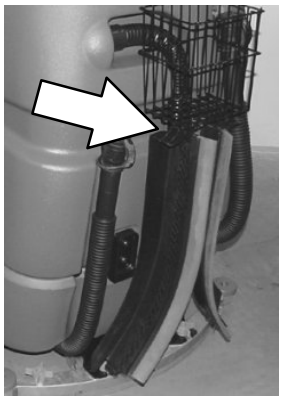
DOUBLE BROSSAGE

Pour les zones particulièrement sales, utilisez la méthode du double brossage.

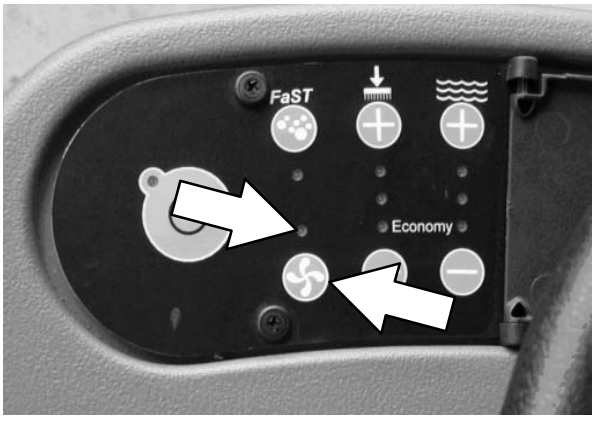
Un double brossage peut être effectué en utilisant le SYSTÈME DE BROSSAGE FaST (option), le SYSTÈME DE BROSSAGE ec−H2O (option) ou les méthodes de BROSSAGE CONVENTIONNEL.

BROSSES À DISQUES : Avant le double brossage, retirez les racloirs latéraux pour éviter qu'ils canalisent l'eau lors du double brossage. Pour retirer les racloirs latéraux, abaissez la tête de brossage puis tirez les ergots situés sur les extrémités avant et arrière des racloirs. Si la machine est équipée du panier accessoire, vous pouvez suspendre les racloirs latéraux sur les crochets.





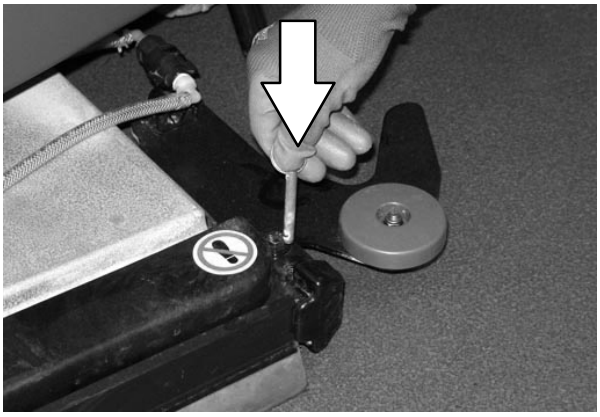
Pour le double brossage, appuyez sur le bouton de brossage « une étape », puis sur le bouton d'extracteur. Le témoin situé au−dessus du bouton d'extracteur s'éteint, le racloir se soulève et l'extracteur s'arrête. Brossez ensuite la zone.



Laissez agir la solution de nettoyage sur le sol, de 3 à 5 minutes.

Replacez les racloirs latéraux sur la machine avant d'effectuer un second brossage du sol.

REMARQUE : Il est plus facile de replacer les racloirs latéraux sur la machine avec la tête de brossage partiellement abaissée. Ceci donne un accès pour installer les ergots.



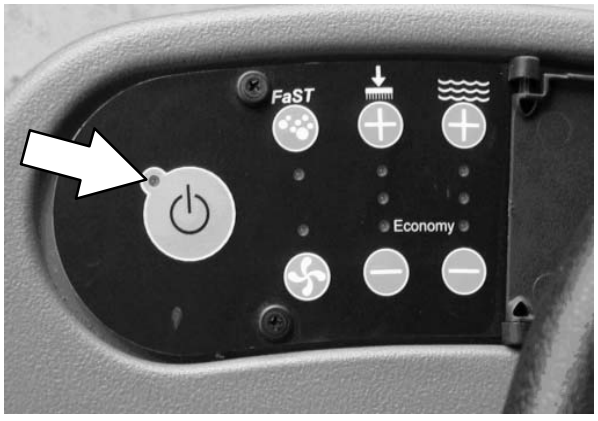
Appuyez à nouveau sur le bouton d'extracteur pour abaisser le racloir et pour activer l'extracteur. Le voyant situé au−dessus du bouton d'extracteur s'allume. Brossez ensuite le sol une seconde fois en ramassant la solution de nettoyage.

MISE EN GARDE : Les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.

MODE RAMASSAGE D'EAU (PAS DE BROSSAGE)

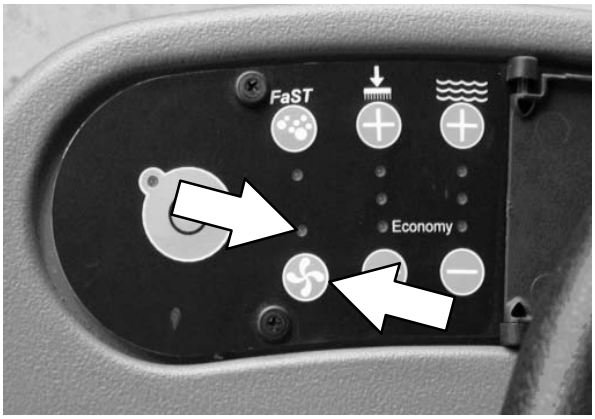
La machine peut être utilisée pour récupérer de l'eau ou des restes de liquides non−inflammables sans brossage.

Pour récupérer de l'eau ou des restes de liquides non−inflammables, assurez−vous que le bouton de brossage « une étape » n'est pas activé. Le voyant situé à côté du bouton de brossage « une étape » doit être éteint.



MISE EN GARDE : Les matières inflammables ou métaux réactifs peuvent provoquer des explosions ou un incendie. Ne pas ramasser.

Appuyez ensuite sur le bouton d'extracteur. Le témoin situé au−dessus du bouton d'extracteur s'allume, le racloir s'abaisse et l'extracteur se met en route. Récupérez ensuite l'eau ou les restes de liquide non−inflammable.



PENDANT LE FONCTIONNEMENT DE LA MACHINE

Effectuez le nettoyage en suivant la trajectoire la plus droite possible. Evitez de heurter des poteaux ou d'accrocher les côtés de la machine. Chevauchez de plusieurs centimètres les traces de brossage.

Evitez de tourner trop brusquement le volant lorsque la machine est en mouvement. La machine est très sensible aux mouvements du volant. Evitez tout virage brusque, sauf en cas d'urgence.

Pour le brossage des couloirs sans issue, commencez le brossage à partir du côté fermé et brossez en direction de l'ouverture.

Réglez la vitesse de la machine, la pression de brossage et la distribution de solution comme exigé pour le brossage. Utilisez si possible un réglage minimal de pression de brossage et de distribution de solution.

Déplacez constamment la machine pour éviter d'endommager la finition du sol.

Si les performances de brossage sont faibles, arrêtez le brossage et reportez−vous au chapitre *DEPISTAGE DES PANNES*.

Brossage conventionnel : versez une solution de contrôle de mousse recommandée dans le réservoir de récupération, si un excès de mousse apparaît.

Modèle *ec−H2O*: Lorsqu'une alarme retentit et que le système *ec−H2O* commence à clignoter en rouge, le module *ec−H2O* doit être rincé pour poursuivre le fonctionnement *ec−H2O* (Voir PROCÉDURE DE RINÇAGE DU MODULE *ec−H2O*).

REMARQUE: Lorsque l'alarme retentit et que la lumière clignote en rouge, la machine désactive le système ec−H2O. Pour continuer le brossage, coupez l'interrupteur du système ec−H2O et passez au brossage conventionnel.

Changez ou permutez les patins si nécessaire.

Observez l'indicateur du niveau de charge des batteries afin de vous assurer qu'il y a suffisamment de charge pour le fonctionnement de la machine.

Observez l'indicateur de niveau du réservoir de solution afin de vous assurer que le réservoir de solution n'est pas vide. Videz toujours le réservoir de récupération avant de remplir le réservoir de solution.

Observez l'indicateur de niveau du réservoir de récupération afin de vous assurer que le réservoir n'est pas plein.

Retirez la clé de contact lorsque vous laissez la machine sans surveillance.

Effectuez les procédures d'entretien quotidiennes après le brossage (Voir ENTRETIEN DE LA MACHINE).

Conduisez lentement la machine en pente. Utilisez la pédale de frein pour contrôler la vitesse de la machine dans les descentes. Sur les pentes, nettoyez avec la machine en montée plutôt qu'en descente.

POINT SÉCURITÉ : Lors de l'utilisation de la machine, roulez lentement sur les pentes et sur les surfaces glissantes.

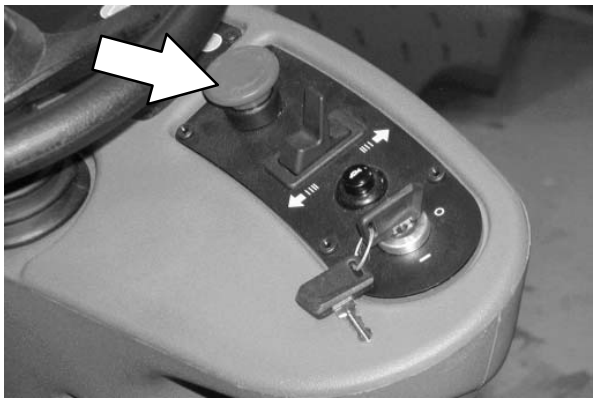
N'utilisez pas la machine dans les zones où la température ambiante est supérieure à 43 °C (110 °F). N'utilisez pas la fonction de brosse dans les zones où la température ambiante est inférieure à 0 °C (32 °F).

L'inclinaison maximum pour le brossage avec la machine est de 7 %. L'inclinaison maximale durant le transport de la machine est de 19,25 %.

BOUTON D'ARRET D'URGENCE

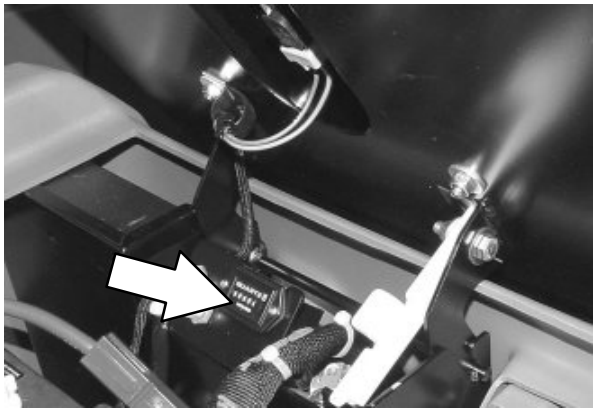
En cas d'urgence, le bouton d'arrêt d'urgence coupe totalement l'alimentation de la machine. Appuyez sur le bouton pour couper l'alimentation de la machine. Pour redémarrer la machine, pressez vers la droite le bouton d'arrêt d'urgence. Tournez ensuite le bouton On/Off vers la position Off, puis vers la position On.

REMARQUE : Ce bouton ne doit pas être utilisé pour un arrêt normal, car une telle action peut entraîner l'usure prématurée du frein parking.



COMPTEUR HORAIRE

Le compteur horaire enregistre le nombre d'heures de service de la machine. Ces informations sont utiles pour l'entretien de la machine. Le compteur est situé sous le siège.



VOYANT DU SYSTÈME *ec−H2O* (OPTION)

Le voyant du système ec−H2O ne s'allume que lorsque la machine commence le brossage.

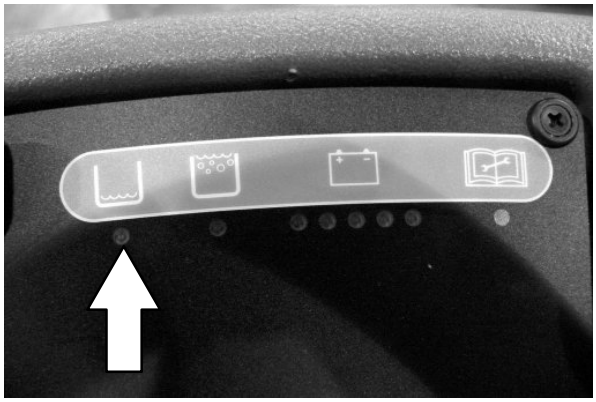
CODES DES VOYANTS DU SYSTÈME *ec−H2O*	**CONDITION**
Vert continu	Fonctionnement normal
Rouge clignotant	Rincer *module* ec−H2O
Rouge continu	Contactez le service de dépannage

Modèle *ec−H2O*: Lorsqu'une alarme retentit et que le système *ec−H2O* commence à clignoter en rouge, le module *ec−H2O* doit être rincé pour poursuivre le fonctionnement *ec−H2O* (Voir PROCÉDURE DE RINÇAGE DU MODULE *ec−H2O*).

REMARQUE: Lorsque l'alarme retentit et que la lumière clignote en rouge, la machine désactive le système echo. Pour continuer le brossage, coupez l'interrupteur du système echo et passez au brossage conventionnel.

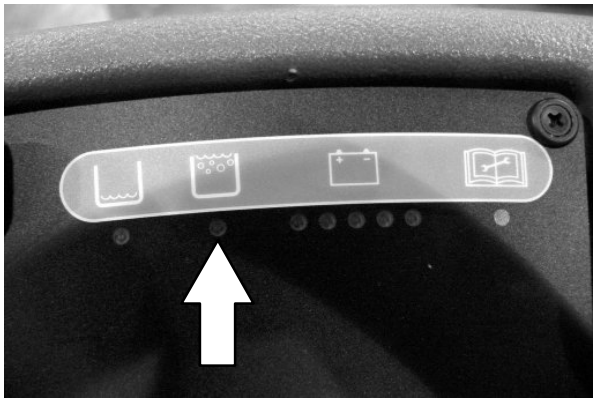
INDICATEUR DE RESERVOIR DE SOLUTION VIDE

L'indicateur de réservoir de solution vide s'allume lorsque le réservoir de solution est vide. Dans ce cas, les fonctions de brossage sont désactivées. Si nécessaire, appuyez sur le bouton de brossage « une étape » pour ajouter une minute de fonctionnement en vue de récupérer l'eau ou la solution restante.



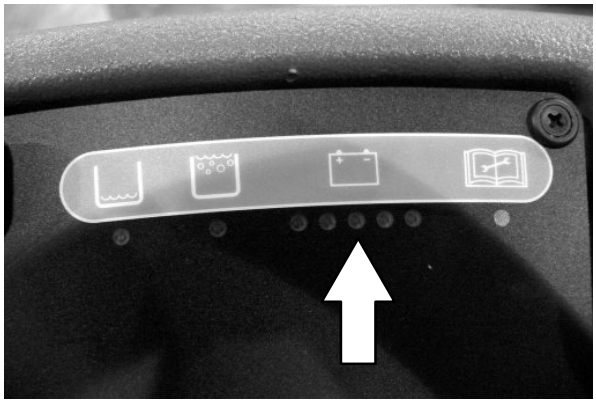
INDICATEUR DE RESERVOIR DE RECUPERATION PLEIN

L'indicateur voyant de réservoir de récupération plein s'allume lorsque le réservoir de récupération est plein. Dans ce cas, les fonctions de brossage sont désactivées. Si nécessaire, appuyez sur le bouton de brossage « une étape » pour ajouter une minute de fonctionnement en vue de récupérer l'eau ou la solution restante.



INDICATEUR DU NIVEAU DE CHARGE DES BATTERIES

L'indicateur de charge des batteries indique le niveau de charge des batteries.



Lorsque les batteries sont chargées complètement, les cinq témoins sont allumés. Au fur et à mesure que les batteries se déchargent, les témoins s'éteignent jusqu'à ce que seul le témoin de gauche clignote.

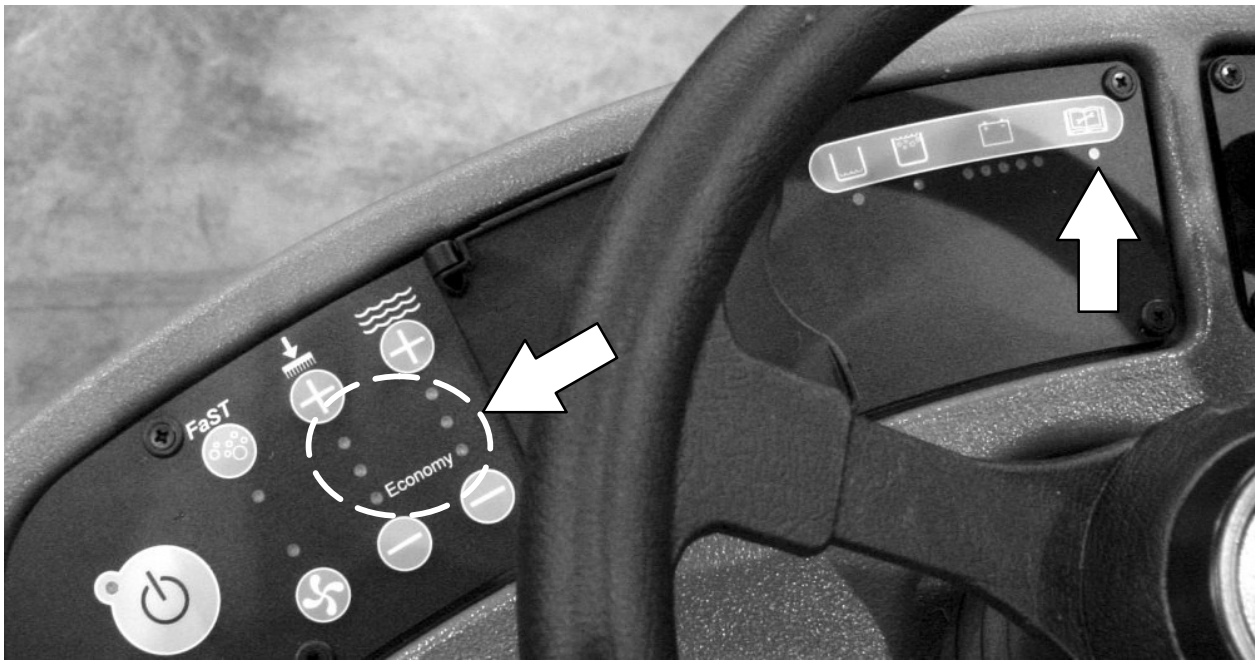
Lorsque le témoin gauche clignote, les fonctions de brossage se coupent automatiquement pour avertir l'opérateur de l'état de la batterie. La machine est toujours propulsée lorsque le témoin clignote. Rechargez les batteries lorsque le témoin clignote. Si nécessaire, appuyez sur le bouton de brossage « une étape » pour ajouter une minute de fonctionnement en vue de récupérer l'eau ou la solution restante.

REMARQUE : Ne rechargez pas les batteries plus souvent que nécessaire. Une mise en charge excessive peut réduire la durée de vie des batteries. Il est recommandé de charger les batteries uniquement lorsque le témoin de gauche indique que les batteries doivent être rechargées. Voir BATTERIES dans le chapitre ENTRETIEN.

REMARQUE : L'indicateur du niveau de charge des batteries ne s'arrête de clignoter qu'une fois que les batteries sont totalement rechargées.

TEMOIN DE PANNE

Le témoin de panne (illustré en haut à droite) s'allume lorsqu'une panne est détectée au niveau du moteur de propulsion, du moteur d'extracteur ou des moteurs de brosses.

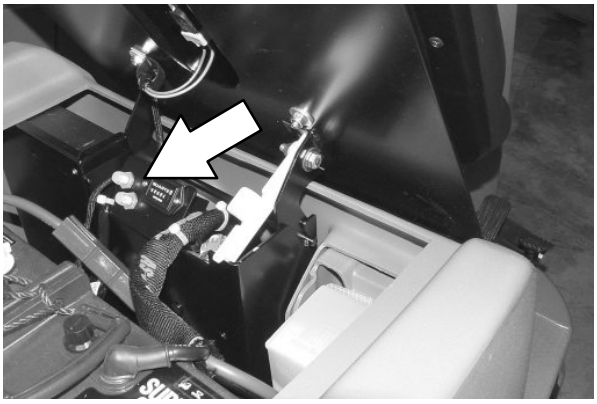


Reportez−vous au tableau ci−dessous afin de déterminer la cause du défaut ou de la panne.

Témoin(s)	Cause(s)	Remède
Clignotement du témoin de panne	Moteur de propulsion surchargé	Contactez votre agent Tennant
Clignotement du témoin de panne et du témoin supérieur de pression de brossage	Le moteur de la brosse arrière ou droite est en surcharge (peut−être à cause d'une ficelle ou d'un lien entouré autour du moteur)	Retirez la ficelle / l'attache du moteur ou contactez votre agent Tennant
Clignotement du témoin de panne et du témoin inférieur de pression de brossage	Le moteur de la brosse avant ou gauche est en surcharge (peut−être à cause d'une ficelle ou d'un lien entouré autour du moteur)	Retirez la ficelle / l'attache du moteur ou contactez votre agent Tennant
Clignotement du témoin de panne et du témoin d'extracteur	Moteur d'extracteur surchargé	Contactez votre agent Tennant

COUPE−CIRCUIT

Les coupe−circuit sont des dispositifs électriques réenclenchables destinés à arrêter le passage du courant en cas de surcharge d'un circuit. Une fois qu'un coupe−circuit est déclenché, laissez–le refroidir puis appuyez sur le bouton de réenclenchement afin de réenclencher manuellement le coupe−circuit.



Si la surcharge qui a déclenché le coupe−circuit est toujours présente, le coupe−circuit continue à arrêter le passage du courant jusqu'à ce que le problème soit corrigé.

Les coupe−circuit sont situés à l'intérieur du compartiment de batteries, à proximité du compteur horaire.

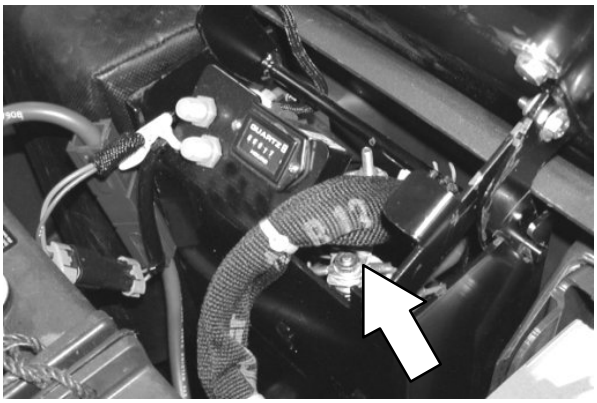
Le tableau ci−dessous indique les coupe−circuit et les composants électriques qu'ils protègent.

Coupe circuit	Puissance	Circuit protégé
CC1	5 A	Tableau de bord − alimentation
CC2	15 A	Accessoires

FUSIBLES

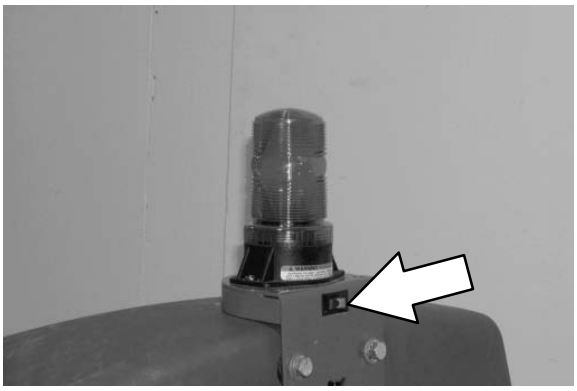
Le fusible est un dispositif électrique non réenclenchable, destiné à arrêter le passage du courant en cas de surcharge d'un circuit. Le fusible 100 A est situé à l'intérieur du compartiment de batteries, à proximité du compteur horaire. Il protège le circuit de propulsion.

REMARQUE : Remplacez toujours le fusible par un fusible de même ampérage.



BOUTON DE FEU DE DANGER (OPTION)

Le bouton de feu de danger commande le feu de danger en option.



VIDANGE ET NETTOYAGE DES RESERVOIRS

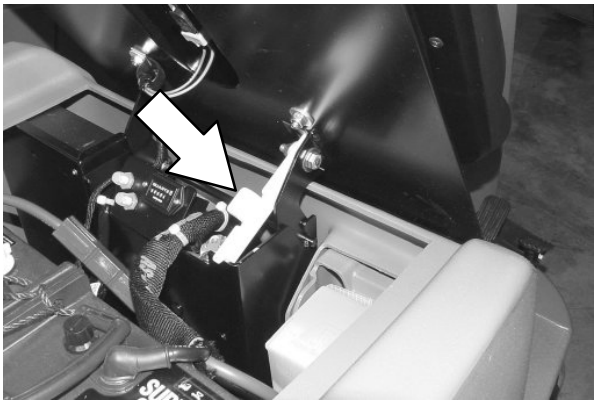
Lorsque le nettoyage est achevé, ou lorsque le témoin de l'indicateur de réservoir de récupération plein s'allume, le réservoir de récupération doit être vidangé et nettoyé. Vous pouvez à nouveau remplir le réservoir de solution pour un nettoyage supplémentaire.

1. Conduisez la machine vers une bouche d'évacuation de solution.

2. Coupez le contact de la machine.

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

3. Basculez vers l'avant le siège de l'opérateur et fixez le loquet du siège pour le maintenir en place.

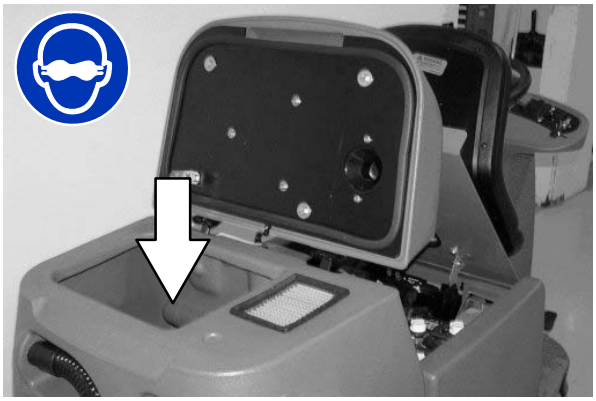


4. Retirez le tuyau de vidange du réservoir de récupération. Tout en levant le tuyau, retirez le bouchon, puis abaissez lentement le tuyau de vidange vers le siphon de sol ou la bouche d'égout.

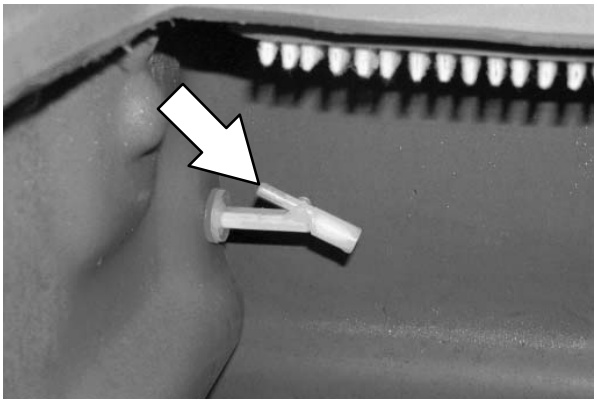
5. Soulevez le couvercle du réservoir de récupération. Rincez l'intérieur du réservoir de récupération à l'eau claire.

MISE EN GARDE : Les matières inflammables peuvent causer une explosion ou un incendie. N'utilisez pas de matières inflammables dans le(s) réservoir(s).

REMARQUE : N'utilisez PAS de vapeur pour nettoyer les réservoirs. Une chaleur excessive risque d'endommager les réservoirs et les composants.



6. Rincez le détecteur à flotteur situé à l'intérieur du réservoir de récupération.

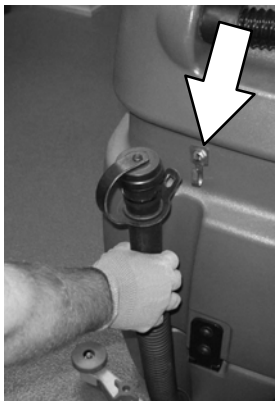


7. Replacez le bouchon du tuyau de vidange du réservoir de récupération et remontez le tuyau de vidange sur son collier de fixation, lorsque le réservoir est vidangé.

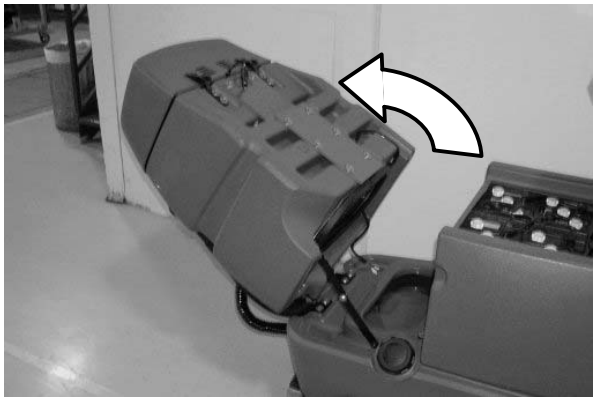
8. Retirez et nettoyez le filtre de l'extracteur. Nettoyez le filtre à l'aide d'un chiffon humide ou d'un jet d'eau à basse pression, lorsque celui−ci est sale. Laissez complètement sécher le filtre de l'extracteur avant de le réinstaller dans la machine.

9. Fermez le couvercle du réservoir de récupération.

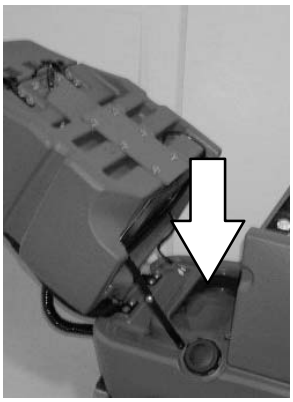
10. Retirez le tuyau de vidange du réservoir de solution. Tout en levant le tuyau, retirez le bouchon, puis abaissez lentement le tuyau de vidange vers le siphon de sol ou la bouche d'égout.

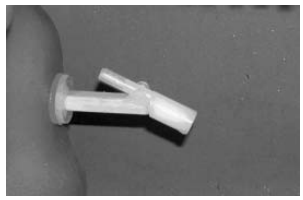


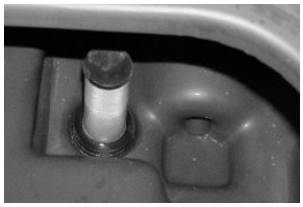
11. Basculez le réservoir de récupération vers l'arrière, afin d'accéder au réservoir de solution. Assurez−vous que le réservoir de récupération est vide avant de le basculer.



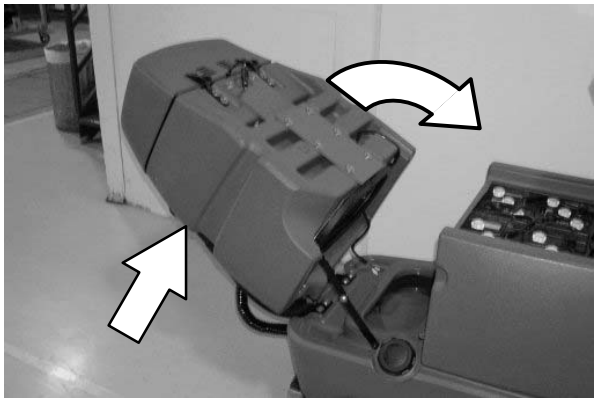
12. Rincez le réservoir de solution et le détecteur à flotteur situé à l'intérieur de la partie arrière du réservoir. Rincez le filtre−tamis situé au bas du réservoir.





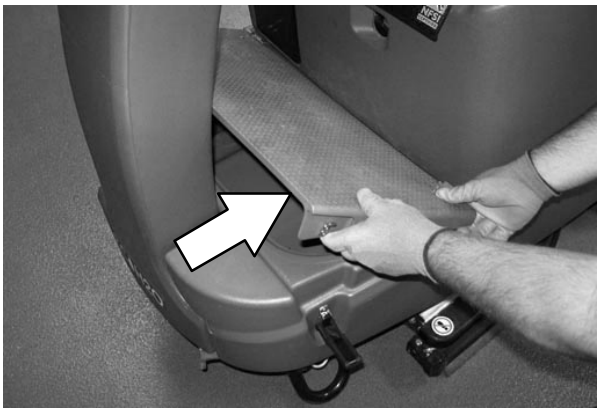


13. Poussez avec précaution le réservoir de récupération vers l'avant, afin de fermer le réservoir de solution.



14. Détachez le loquet du siège et abaissez le siège de l'opérateur.

15. Nettoyez l'avant du réservoir de solution par l'orifice d'accès avant, situé sous le couvercle avant du réservoir de solution. Essuyez le fond du couvercle et le joint du réservoir avant de replacer le couvercle.



16. Tête de brossage cylindrique : Retirez et nettoyez le bac à déchets. Lorsque vous avez terminé, placez le bac dans la tête de brossage

17. Replacez le bouchon du tuyau de vidange du réservoir de solution et remontez le tuyau de vidange sur son collier de fixation, lorsque le réservoir est vidangé.

DEPISTAGE DES PANNES DU SYSTEME DE PROPULSION

L'alarme sonore (avertisseur) se déclenche et/ou les feux de détresse s'allument lorsqu'un défaut ou une panne du système de propulsion sont détectés. Dans un tel cas, la machine n'est plus propulsée. Reportez−vous au tableau ci−dessous afin de déterminer la cause du défaut ou de la panne.

Témoin(s)	Cause(s)	Remède
L'avertisseur retentit 2 fois à plusieurs reprises	Pédale de propulsion enfoncée sans opérateur sur le siège	Asseyez−vous sur le siège lorsque vous utilisez la machine
L'avertisseur retentit 4 fois à plusieurs reprises	La clé de contact est tournée en position ON alors que la pédale de propulsion est enfoncée	Relâchez la pédale de propulsion avant de tourner la clé
L'avertisseur retentit 5 fois à plusieurs reprises	Panne du système d'accélération	Contactez votre agent Tennant
L'avertisseur retentit 6 fois à plusieurs reprises	Panne du système de freinage	Contactez votre agent Tennant
L'avertisseur retentit 7 fois à plusieurs reprises	Panne du système de frein parking	Contactez votre agent Tennant
L'avertisseur retentit 8 fois à plusieurs reprises	Le bouton d'arrêt d'urgence est enfoncé	Réenclenchez le bouton d'arrêt d'urgence
L'avertisseur retentit 9 fois à plusieurs reprises	La clé de contact est tournée en position ON alors que le chargeur de batterie est branché sur la machine	Débranchez le chargeur de batterie avant de démarrer la machine
Clignotement du témoin de panne	Moteur de propulsion surchargé	Contactez votre agent Tennant

DEPISTAGE DES PANNES

Problème	Cause	Remède
Traînées d'eau − Peu ou pas de ramassage d'eau	Extracteur éteint	Allumez l'extracteur
	Lames de racloir usées	Faites pivoter ou remplacez les lames de racloir
	Racloir déréglé	Réglez le racloir
	Tuyaux d'aspiration obstrués	Nettoyez les tuyaux d'aspiration
	Filtre d'extracteur sale	Nettoyez le filtre de l'extracteur
	Joints du couvercle d'extracteur usés	Remplacez les joints
	Débris coincés dans le racloir	Retirez les débris
	Tuyau d'aspiration du racloir ou de réservoir de récupération débranché ou endommagé	Branchez à nouveau ou remplacez le tuyau d'aspiration
	Couvercle du réservoir de récupération pas complètement fermé	Vérifiez les obstructions et fermez le couvercle
L'extracteur ne se met pas en marche	Bouton d'extracteur éteint	Activez le bouton d'extracteur
	Réservoir de récupération plein	Videz le réservoir de récupération
	Réservoir de récupération rempli de mousse	Videz le réservoir de récupération
		Utilisez moins de détergent
	Détecteur de réservoir de récupération sale ou coincé	Nettoyez ou remplacez le détecteur
Débit de solution faible ou nul (mode de brossage conventionnel)	Réservoir de solution vide	Remplissez le réservoir de solution
	Distribution de solution désactivée	Activez la distribution de solution
	Conduites d'alimentation en solution bouchées	Débouchez les conduites d'alimentation en solution
	Filtre du réservoir de solution obstrué	Vidangez le réservoir de solution. Retirez le filtre du réservoir de solution, nettoyez−le et réinstallez−le
Brossage non satisfaisant	Bouton de brossage « une étape » non activé	Activez le bouton de brossage « une étape »
	Détergent ou brosses utilisés impropres	Contactez votre agent Tennant
	Réservoir de récupération plein	Videz le réservoir de récupération
	Réservoir de solution vide	Remplissez le réservoir de solution
	Déchets coincés sur les brosses dures ou les patins	Retirez les débris
	Brosse dure usée	Remplacez la brosse dure
	Courroie d'entraînement de brosse rompue ou relâchée (modèles cylindriques)	Remplacer ou serrer la courroie
	Réglage de pression de brossage trop faible	Augmentation de la pression de brossage
	Niveau de charge des batteries faible	Chargez les batteries jusqu'à l'arrêt automatique du chargeur

Problème	Cause	Remède
Le système FaST ne fonctionne pas	Le bouton FaST est éteint	Activez le bouton FaST
	Coupe−circuit auxiliaire déclenché	Réenclenchez le coupe−circuit
	Tuyau d'alimentation et/ou raccord du FaST−PAK obstrués	Trempez les raccords et le tuyau dans l'eau chaude et nettoyez−les
	Le carton FaST−PAK est vide ou n'est pas raccordé	Remplacez le carton FaST−PAK et/ou branchez le tuyau d'alimentation
	Le système FaST n'est pas amorcé	Pour l'amorçage, faites fonctionner le système de solution FaST pendant quelques minutes
	Filtre−tamis obstrué	Vidangez le réservoir de solution, retirez et nettoyez le filtre−tamis
	Injecteur de détergent obstrué	Voir SYSTÈME FaST ENTRETIEN
	Pompe à solution défectueuse	Remplacez la pompe à solution
Modèle *ec−H2O:* voyant du système *ec−H2O* clignotant en rouge	Dépôt minéral accumulé dans le module	Module de rinçage (Voir *ec−H2O* PROCÉDURE DE RINÇAGE DU MODULE)
Modèle *ec−H2O:* L'alarme retentit		
Modèle *ec−H2O:* voyant du système *ec−H2O* allumé en rouge	Module défectueux	Contactez le service de dépannage
Modèle *ec−H2O:* le voyant du système *ec−H2O* ne s'allume pas	Module ou voyant défectueux	Contactez le service de dépannage
Modèle *ec−H2O:* Pas de circulation d'eau	Module obstrué	Contactez le service de dépannage
	Pompe à solution défectueuse	Remplacez la pompe à solution

ENTRETIEN

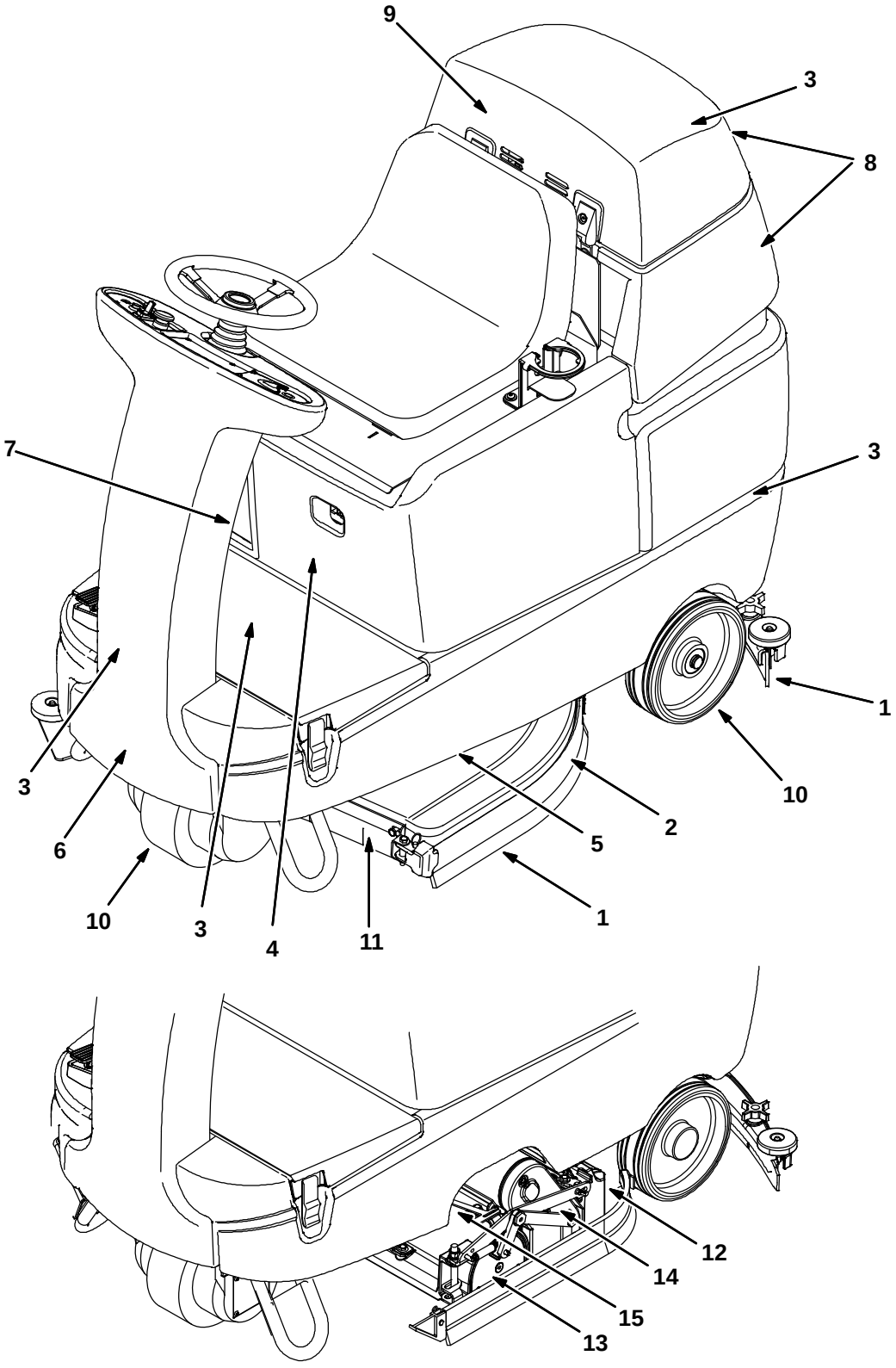


TABLEAU D'ENTRETIEN

Le tableau ci−dessous indique la *personne responsable* de chaque procédure.
O = Opérateur
T = Personnel qualifié

Fréquence	Personne resp.	Réf.	Description	Procédure	Lubrifiant /Fluide	Nbre de points à entretenir
Tous les jours	O	1	Racloirs latéral et arrière	Vérifier l'endommagement et l'usure	−	3
				Vérifier la déflexion et la mise à niveau	−	6
	O	2	Brosses dures / patins	Vérifier l'endommagement, l'usure et la présence de débris	−	2
	O	8	Réservoir de récupération	Nettoyer le réservoir, le filtre−tamis et le détecteur à flotteur	−	1
	O	9	Filtre d'extracteur	Nettoyer	−	1
	O	7	Tuyau d'alimentation et raccord du FaST−PAK (option)	Lorsque vous ne l'utilisez pas, nettoyez et branchez le tuyau sur le bouchon de stockage	−	1
	O	12	Bac à déchets (Brosses cylindriques)	Nettoyer	−	1
Chaque semaine	T	4	Eléments des batteries (batteries plomb−acide)	Vérifier le niveau d'électrolyte	DW	3
50 heures	O	11	Jupe de sol de la tête de brossage à disques	Vérifier l'endommagement et l'usure	−	2
	O	13	Brosses cylindriques	Vérifier la conicité et faire pivoter l'avant vers l'arrière	−	2
100 heures	T	3	Joints d'extracteur et de réservoirs	Vérifier l'endommagement et l'usure	−	3
	T	14	Courroies d'entraînement des brosses cylindriques	Vérifier la tension	−	2
200 heures	T	4	Bornes et câbles de batterie	Vérifier et nettoyer	−	12

Le tableau ci−dessous indique la *personne responsable* de chaque procédure.
O = Opérateur
T = Personnel qualifié

Fréquence	Personne resp.	Réf.	Description	Procédure	Lubrifiant /Fluide	Nbre de points à entretenir
500 heures	T	9	Moteur(s) d'extracteur(s)	Vérifier les balais du moteur **(Vérifier toutes les 100 heures après la vérification initiale des 500 heures)**	−	1
	T	5	Moteurs de brosses dures	Vérifier les balais du moteur **(Vérifier toutes les 100 heures après la vérification initiale des 500 heures)**	−	2
	T	6	Moteur de propulsion	Vérifier les balais du moteur **(Vérifier toutes les 100 heures après la vérification initiale des 500 heures)**	−	1
	T	10	Pneus	Vérifier l'endommagement et l'usure	−	3
1000 heures	T	15	Filtres à eau et à air FaSt (option)	Remplacer	−	1

LUBRIFIANT/FLUIDE

DW . . . . Eau distillée

REMARQUE : Des intervalles d'entretien plus fréquents peuvent être nécessaires dans des conditions extrêmement poussiérieuses.

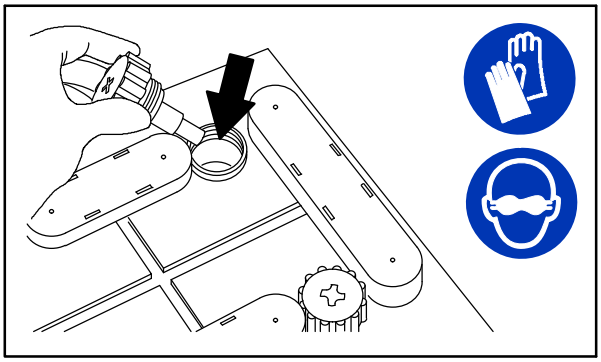
BATTERIES

La durée de vie des batteries est limitée par le nombre de charges. Pour optimiser la durée de vie des batteries, ne les rechargez que lorsque l'indicateur du niveau de charge des batteries atteint la dernière barre. Il est également important de maintenir le niveau correct d'électrolyte tout au long de la vie de la batterie.

VÉRIFICATION DU NIVEAU D'ÉLECTROLYTE

*REMARQUE : **Ne vérifiez pas** le niveau d'électrolyte si la machine est équipée du système de remise à niveau d'eau des batteries. Passez à la rubrique SYSTÈME DE REMISE À NIVEAU D'EAU DES BATTERIES HYDROLINK (EN OPTION).*

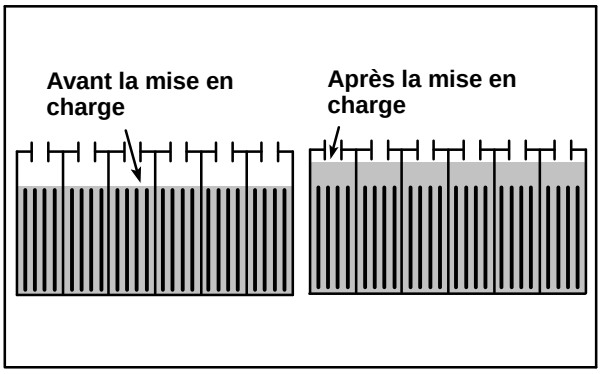
Chaque semaine, vérifiez le niveau d'électrolyte des batteries des machines équipées de batteries de type liquide/plomb−acide.



08247

POINT SÉCURITÉ : Évitez tout contact avec l'acide de la batterie lors de l'entretien de la machine.

Le niveau doit être légèrement au−dessus des plaques de batterie, comme illustré avant la mise en charge. Ajoutez de l'eau distillée si nécessaire. NE REMPLISSEZ PAS TROP. L'électrolyte va augmenter de volume et risque de déborder lors de la mise en charge.



REMARQUE : Assurez−vous que les bouchons des batteries sont à leur place pendant la charge des batteries.V

VÉRIFICATION DES CONNEXIONS/NETTOYAGE

Toutes les 200 heures de service, vérifiez si les cosses des câbles ne sont pas débranchées et nettoyez la surface des batteries, sans oublier les bornes et les attaches des câbles, au moyen d'une solution concentrée de bicarbonate de soude. Remplacez tous les fils usés et endommagés. N'ôtez pas les bouchons des batteries lors du nettoyage des batteries.

Les objets métalliques risquent de provoquer un court−circuit dans les batteries. N'approchez pas d'objets métalliques des batteries.

BATTERIES SÈCHES

Excepté leur chargement, les batteries sèches ne nécessitent aucun entretien.

CHARGEMENT DES BATTERIES AVEC UN CHARGEUR AUTONOME

IMPORTANT : Avant la mise en charge des batteries, assurez−vous que le réglage du chargeur est effectué correctement pour le type de batterie.

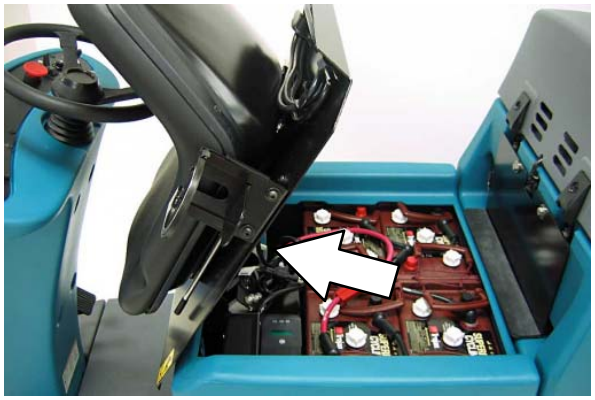
1. Conduisez la machine jusqu'à une surface plate et sèche dans une zone bien aérée.

REMARQUE : Veillez à ce que l'endroit soit bien aéré.

2. Coupez le contact de la machine.

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

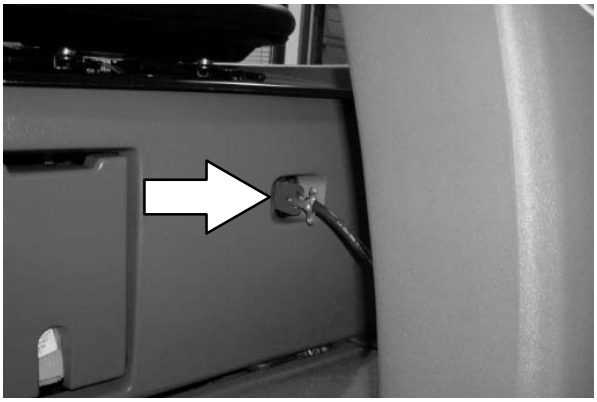
3. Basculez vers l'avant le siège de l'opérateur et fixez le loquet du siège pour le maintenir en place.



REMARQUE : Avant toute mise en charge, assurez−vous que le niveau d'électrolyte des batteries est correct. Reportez−vous àà VÉRIFICATION DU NIVEAU D'ÉLECTROLYTE.

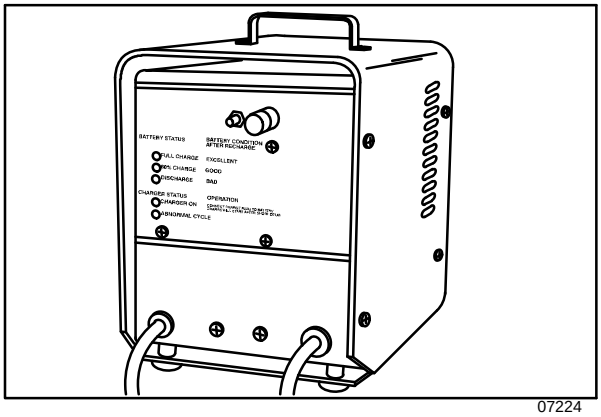
4. Branchez le connecteur du chargeur sur le connecteur de chargement de batterie de la machine.

MISE EN GARDE : Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Evitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez les couvercles ouverts pendant la mise en charge.



5. Branchez le chargeur de batteries sur une prise murale.

REMARQUE : Si le voyant rouge de cycle anormal s'allume lorsque le chargeur TENNANT est branché sur une prise murale, cela signifie que le chargeur ne parvient pas à charger la batterie et qu'il y a un problème au niveau de la batterie.



07224

6. Le chargeur TENNANT se met en marche automatiquement. Lorsque les batteries sont complètement chargées, le chargeur TENNANT se coupe automatiquement.

REMARQUE : ne débranchez pas le cordon d'alimentation en courant continu de la prise de chargement de la batterie de la machine lorsque le chargeur est en fonctionnement. Ceci peut provoquer des étincelles. Si le chargeur doit être arrêté durant la mise en charge, débranchez d'abord le cordon d'alimentation en courant alternatif.

7. Après l'arrêt du chargeur, débranchez−le du connecteur de chargement batterie de la machine.

8. Détachez le loquet du siège et abaissez le siège de l'opérateur.

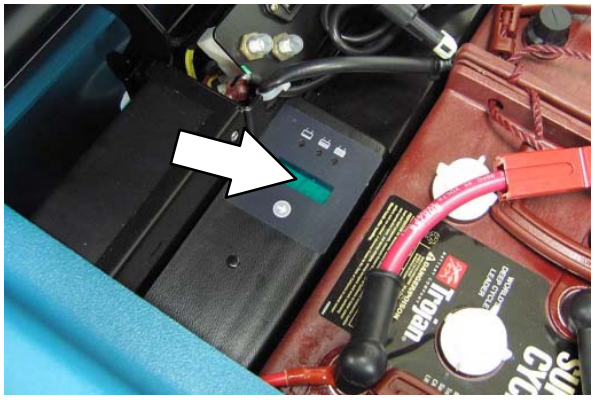
RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ

Si votre machine est équipée d'un chargeur embarqué, les réglages du chargeur doivent être effectués par rapport au type de batterie, avant d'effectuer la mise en charge. Un réglage incorrect aura pour conséquence un endommagement des batteries.

Regardez l'étiquette de la batterie, afin de déterminer votre type de batterie. Contactez le fournisseur de votre batterie si le type n'est pas spécifié.

Afin de vérifier le réglage du chargeur, branchez le câble du chargeur sur une prise électrique. Le chargeur affiche une série de codes. Un de ces codes sera soit "GEL", soir "Acd".

GEL = réglé pour les batteries étanches/sans entretien.
Acd = réglé pour les batteries humides/plomb−acide.



Pour modifier les réglages afin d'utiliser un type de batterie différent, contactez votre agent Tennant.

CHARGEMENT DES BATTERIES AVEC UN CHARGEUR EMBARQUÉ

REMARQUE : Si votre machine est équipée du chargeur de batterie embarqué, assurez−vous que le chargeur est correctement réglé par rapport à votre type de batterie, avant d'effectuer le chargement (Voir RÉGLAGES DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ).

1. Conduisez la machine jusqu'à une surface plate et sèche dans une zone bien aérée.

REMARQUE : Veillez à ce que l'endroit soit bien aéré.

2. Coupez le contact *ON/OFF* de la machine.

POUR VOTRE SECURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale et coupez le contact.

3. Basculez vers l'avant le siège de l'opérateur et fixez le loquet du siège pour le maintenir en place.

MISE EN GARDE : Les batteries émettent de l'hydrogène. Ce gaz est susceptible d'exploser ou de s'enflammer. Evitez toute étincelle et toute flamme nue à proximité des batteries. Laissez les couvercles ouverts pendant la mise en charge.

4. Branchez le cordon d'alimentation CA du chargeur sur une prise murale reliée correctement à la terre.

5. Le chargeur affiche une série de codes lorsque le cordon est branché. Trois chiffres + le code suivant :

   A = Courant de charge
   U = Tension de la batterie
   h = Durée du chargement
   C = Ampères−heure de charge [Ah]
   E = Énergie consommée [Kwh]

6. Appuyez sur le bouton en forme de flèche pour examiner les codes.

Une fois que le cycle de charge débute, la lumière du témoin va passer du rouge au jaune, puis au vert. Lorsque le témoin vert s'allume, le cycle de charge est achevé. Débranchez le cordon du chargeur.

Si le chargeur détecte un problème, le chargeur affiche un code d'erreur. Reportez−vous à *CODES D'ERREUR DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ*.

CODES D'ERREUR DU CHARGEUR DE BATTERIE EMBARQUÉ

CODE AFFICHÉ	PANNE	SOLUTION
bat	Câble de batterie desserré ou endommagé.	Vérifiez les connexions du câble de batterie.
	La batterie dépasse le niveau de tension maximal.	Aucune action requise.
E01	Dépassement de la tension de batterie maximale autorisée.	Aucune action requise.
E02	Dépassement de la température interne maximale au niveau du thermostat de sécurité.	Vérifiez si les orifices de ventilation du chargeur son obstrués.
E03	Dépassement du délai maximal pour la phase de charge, laissant les batteries avec niveau de charge insuffisant, du fait d'une batterie sulfatée ou défectueuse.	Répétez le cycle de chargement et si le code d'erreur E03 réapparaît, vérifiez la batterie ou remplacez−la.
SCt	Dépassement du temps de charge maximal au niveau de la minuterie de sécurité. Interrompt le cycle de chargement.	Remplacez les batteries.
Srt	Court−circuit interne possible.	Contactez le service de dépannage.

MOTEURS ELECTRIQUES

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

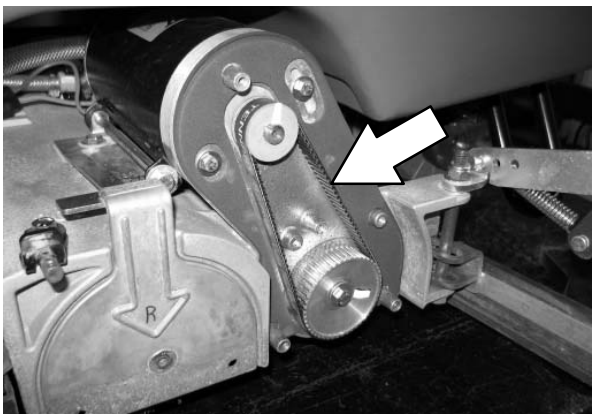
Les balais de charbon situés sur le moteur d'extracteur, le moteur de propulsion et les moteurs de brosses doivent être inspectés après les 500 premières heures de service de la machine, puis toutes les 100 heures.

COURROIES (Modèles cylindriques)

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

Les deux courroies d'entraînement des brosses sont situées sur la tête de brossage cylindrique. Les courroies entraînent les brosses cylindriques. La tension de courroie adéquate est obtenue avec une déflexion de 6 mm pour une force de 2,3 à 2,5 kg, appliquée au centre de la courroie.

Contrôlez et réglez la tension des courroies toutes les 100 heures de service.



BROSSES DURES ET PATINS

La machine peut être équipée de têtes *à disques* ou de têtes *cylindriques* ou de patins de nettoyage. Contrôlez quotidiennement la présence de morceaux de fils, de ficelles, enroulés autour des brosses ou des moyeux de brosse. Vérifiez également l'endommagement et l'usure des brosses.

BROSSES A DISQUES

Les brosses dures doivent être remplacées si un grand nombre de poils manquent ou si la longueur des poils est inférieure à 10 mm.

Les patins de nettoyage doivent être placés sur des guides de patin avant d'être prêts à fonctionner. Le patin de nettoyage est maintenu en place par un porte−patin.

Les patins de nettoyage doivent être nettoyés à l'eau et au savon, immédiatement après leur utilisation. Ne lavez pas les patins avec un système de nettoyage sous pression. Suspendez les patins ou posez−les à plat pour les faire sécher.

REMARQUE : Remplacez toujours les brosses et les patins par paire. Dans le cas contraire, une brosse ou un patin sera plus agressif qu'un autre.

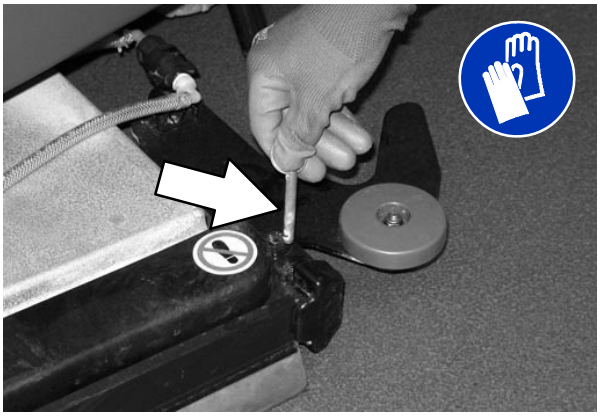
REMPLACEMENT DES BROSSES À DISQUES OU DU GUIDE DE PATIN

1. Arrêtez la machine sur une surface horizontale. Veillez à ce que la tête de brossage soit en position relevée.

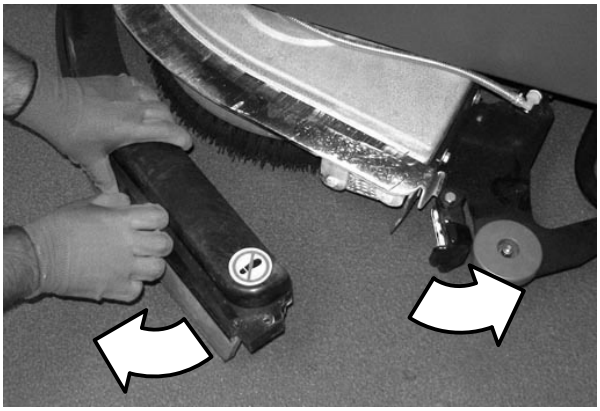
2. Coupez le contact de la machine.

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

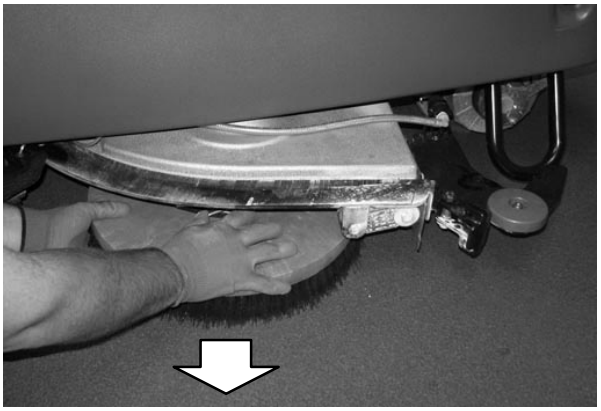
3. Retirez la goupille du pivot de retenue du racloir latéral.



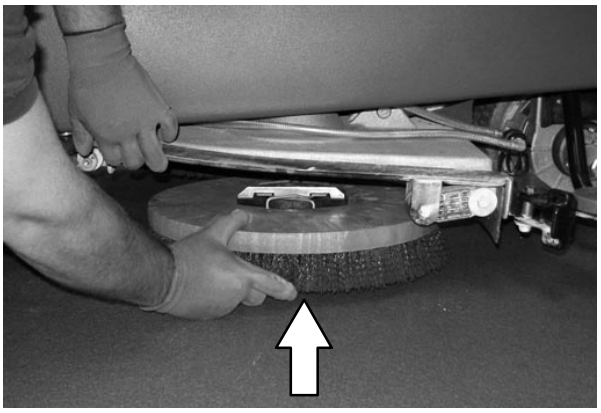
4. Ouvrez le pivot de retenue du racloir latéral vers l'avant de la machine, puis tirez le racloir latéral vers l'arrière de la machine, afin d'accéder aux brosses dures ou aux patins.



5. Tirez vers le bas la brosse dure/le guide de patin pour la/le retirer du moyeu d'entraînement.

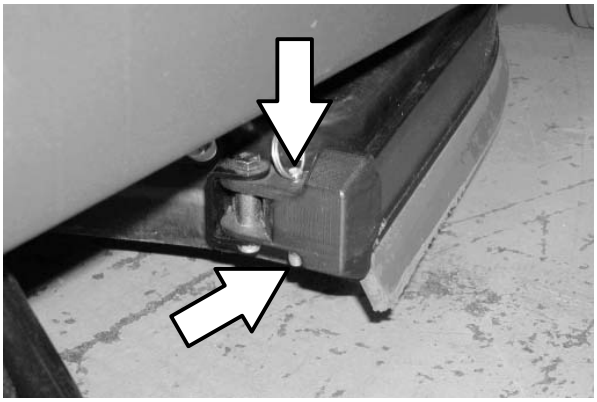


6. Placez la nouvelle brosse dure/le nouveau guide de patin sur le moyeu d'entraînement. Veillez à ce que la brosse/le guide soit fixé(e) fermement sur le moyeu d'entraînement de la brosse.



7. Refermez le racloir latéral et le pivot de retenue, puis insérez la goupille.

REMARQUE : Veillez à ce que la goupille soit insérée complètement jusqu'au fond.

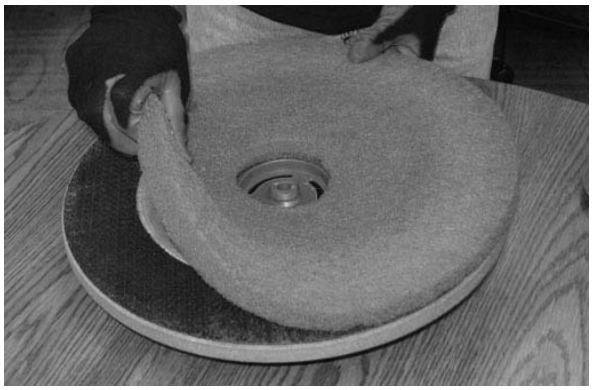


REMPLACEMENT DES PATINS À DISQUES

1. Retirez le guide de patin de la machine.

2. Pressez les deux extrémités de la bague d'arrêt ressort pour retirer le disque central.

3. Retournez ou remplacez le patin de brossage, centrez le patin sur le guide. Replacez ensuite le disque central pour maintenir le patin sur le guide.



4. Réinsérez le guide de patin dans la machine.

BROSSES CYLINDRIQUES

Vérifiez la conicité des brosses et faites pivoter les brosses d'avant en arrière toutes les 50 heures de service, pour obtenir une durée de vie maximale pour les brosses ainsi que les meilleurs résultats de brossage.

Les brosses cylindriques doivent être remplacées si un grand nombre de poils manque ou si la longueur des poils restants est inférieure à 15 mm.

REMARQUE : Remplacez les brosses usées par paire. Le brossage avec des brosses d'une longueur de poils inégale provoque une diminution des performances de brossage.

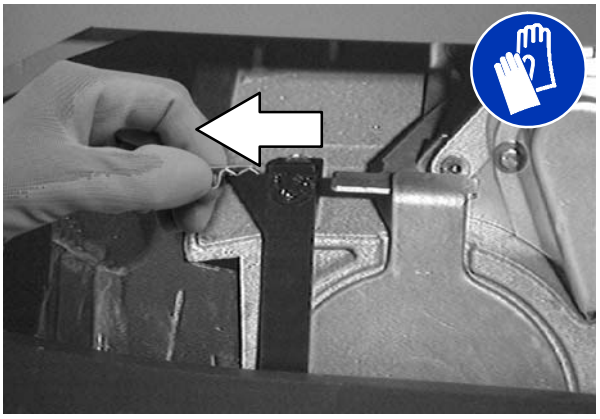
REMPLACEMENT OU ROTATION DES BROSSES CYLINDRIQUES

1. Arrêtez la machine sur une surface horizontale. Veillez à ce que la tête de brossage soit en position relevée.

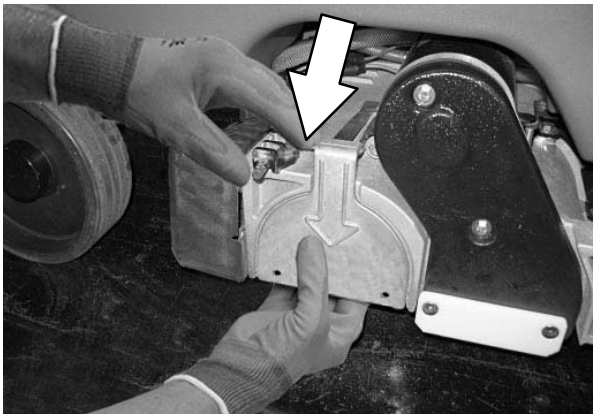
2. Coupez le contact *ON/OFF* de la machine.

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

3. Retirez la goupille fendue qui maintient en place le racloir latéral. Faites basculer le racloir hors de la tête de brossage.

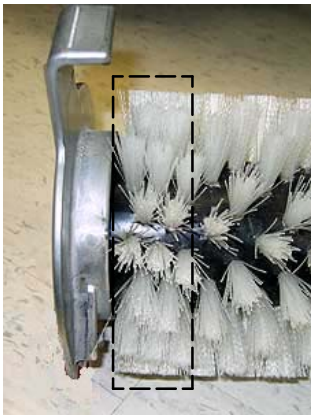


4. Retirez le plateau intermédiaire de la tête de brossage en appuyant vers le bas le compensateur à ressort.



5. Retirez la brosse de la tête de brossage.

6. Attachez la plaque intermédiaire sur la nouvelle brosse ou la brosse pivotée sur l'extrémité qui possède la double rangée de poils. Installez la brosse.



7. Poussez la porte vers le bas pour la coincer dans la tête de brossage, puis relevez la porte pour la bloquer sur le ressort.

8. Répétez l'opération pour l'autre brosse située de l'autre côté de la tête de brossage.

REMARQUE : Chaque côté de la tête de brossage est muni d'une lettre. La porte intermédiaire du côté de la tête de brossage est munie de la même lettre. Veillez à ce que la lettre sur la porte soit la même que la lettre sur la tête de brossage quand vous replacez les portes.

CONTROLE DE L'EMPREINTE DE BROSSE CYLINDRIQUE

1. Appliquez de la craie ou un matériau de marquage similaire, sur une section lisse et horizontale du sol.

REMARQUE : à défaut de craie ou d'autre matériau, laissez les brosses tourner sur le sol pendant deux minutes. Ceci formera une trace brillante sur le sol.

2. Soulevez la tête de brossage, puis placez les brosses au−dessus de la zone recouverte de craie.

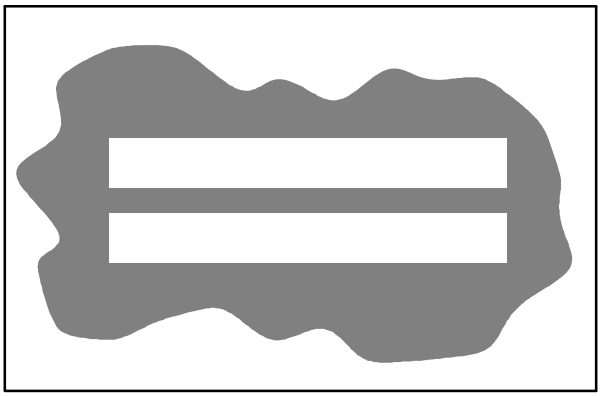
3. Placez une cale derrière les roues avant ou arrière pour empêcher la machine de se déplacer.

4. Abaissez la tête de brossage sur la surface couverte de craie. Appuyez lentement sur la pédale de direction jusqu'à ce que les brosses commencent à balayer. Laissez la machine balayer au même endroit pendant 15 à 20 secondes.

5. Relevez la tête de brossage et éloignez la machine de la surface couverte de craie.

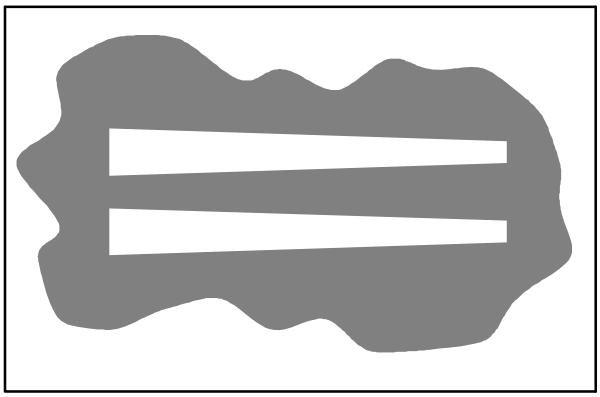
POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

6. Observez les empreintes des brosses. Si l'empreinte de brosse a la même largeur sur l'ensemble de la longueur de chaque brosse et que les deux brosses ont la même largeur, aucun ajustement n'est nécessaire.



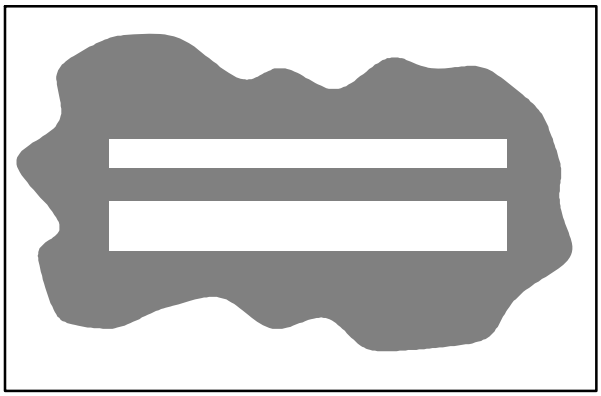
10355

7. Si les empreintes de brosses sont coniques, reportez−vous à la section *AJUSTEMENT DE LA CONICITÉ DES BROSSES CYLINDRIQUES* de ce manuel.



10652

8. Si la largeur des brosses est différente, reportez−vous à la section *AJUSTEMENT DE LA LARGEUR DES BROSSES CYLINDRIQUES*.



10653

AJUSTEMENT DE LA CONICITÉ DES BROSSES CYLINDRIQUES

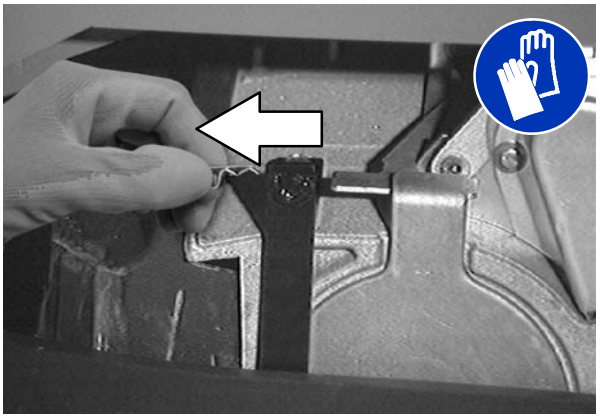
POUR VOTRE SECURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale et coupez le contact.

1. Arrêtez la machine sur une surface horizontale. Veillez à ce que la tête de brossage soit en position relevée.

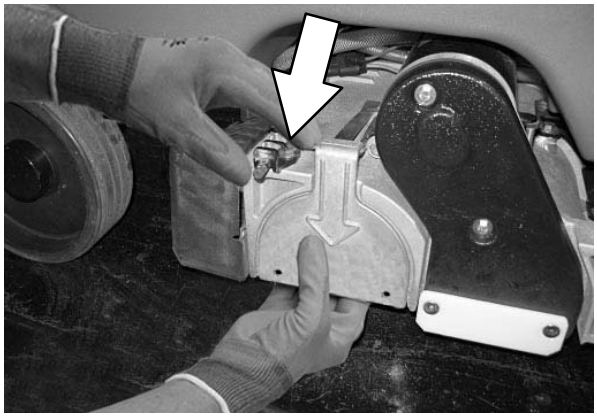
2. Coupez le contact *ON/OFF* de la machine.

POUR VOTRE SECURITÉ : Avant de quitter ou d'entretenir la machine, arrêtez la machine sur une surface horizontale et coupez le contact.

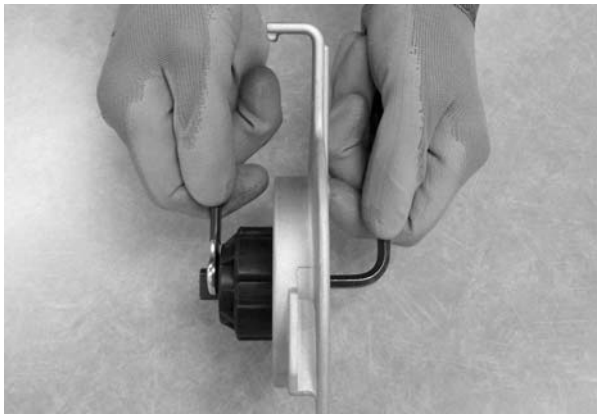
3. Retirez la goupille fendue qui maintient en place le racloir latéral. Faites basculer le racloir hors de la tête de brossage.



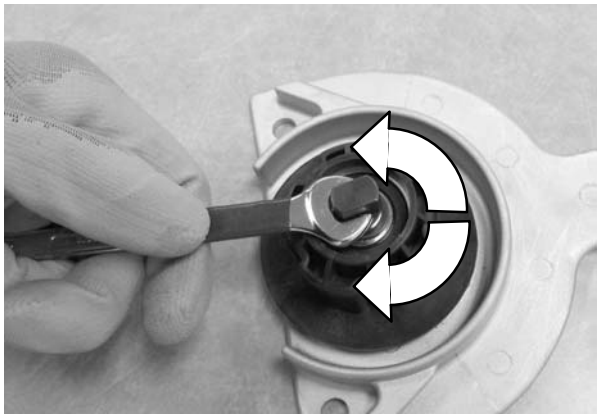
4. Retirez le plateau intermédiaire de la tête de brossage en appuyant vers le bas le compensateur à ressort.



5. Tout en tenant la partie plate de l'arbre intermédiaire avec une clé, desserrez la vis de fixation située à l'extérieur de la porte intermédiaire.



6. Tournez l'arbre intermédiaire pour lever ou abaisser la partie inférieure de la brosse, afin de rendre droite l'empreinte de la brosse. Serrez la vis de fixation.



7. Vérifiez à nouveau les empreintes de brosse et réglez à nouveau si nécessaire, jusqu'à ce que les deux empreintes soient semblables.

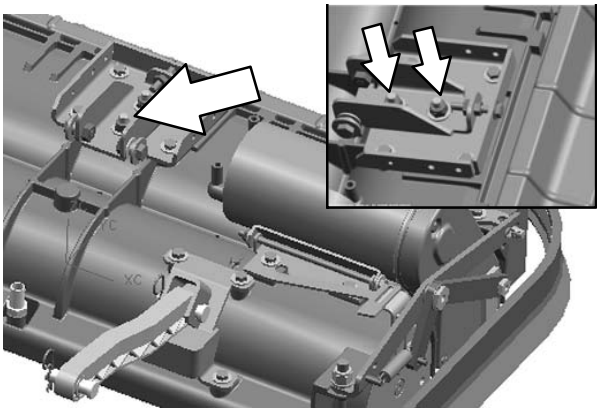
AJUSTEMENT DE LA LARGEUR DES BROSSES CYLINDRIQUES

1. Arrêtez la machine sur une surface horizontale. Veillez à ce que la tête de brossage soit en position abaissée.

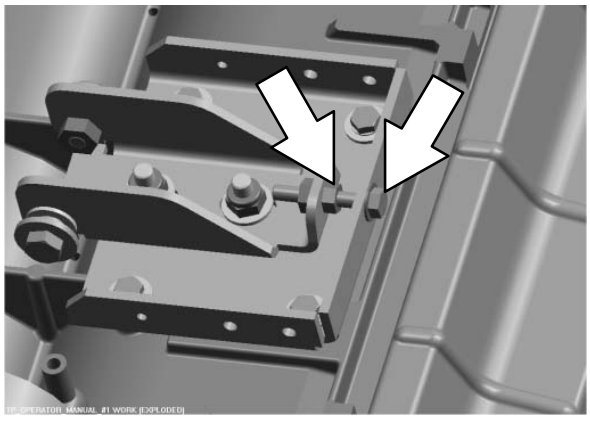
2. Coupez le contact *ON/OFF* de la machine.

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

3. Desserrez les deux vis de fixation de la tête de brossage.



4. Desserrez le contre−écrou, puis ajustez la brosse avec la vis de réglage de la largeur de brosse. Lorsque vous avez terminé, serrez le contre−écrou et les deux vis de fixation de la tête de brossage.



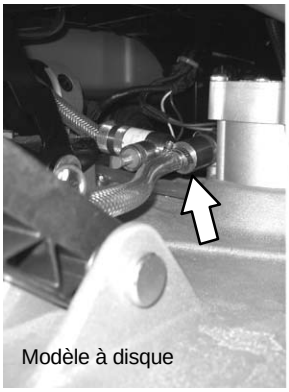
5. Contrôlez une fois de plus l'empreinte des brosses et réglez à nouveau si nécessaire jusqu'à ce que les empreintes des deux brosses soient identiques.

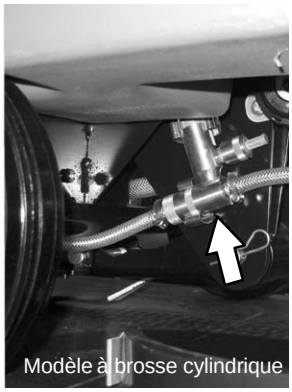
ENTRETIEN DU SYSTÈME FaST (FaST Modèle)

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

Toutes les 1.000 heures, remplacez le filtre à eau et le filtre à air situés dans l'injecteur de détergent FaST. Commandez le kit de filtre nº 9003009.

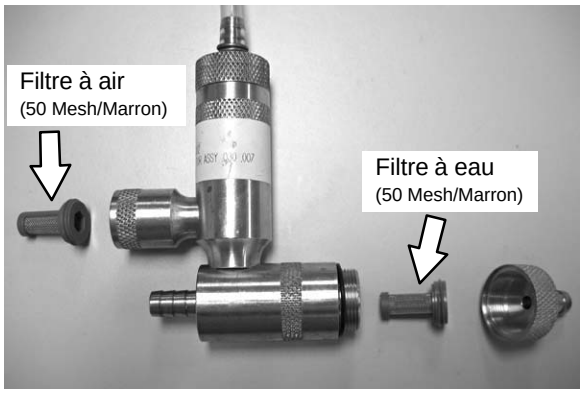
1. Pour accéder à l'injecteur de détergent FaST, abaissez la tête de brossage et enlevez la clé. Les filtres d'injecteur du système FaST se trouve sous la machine.


Modèle à disque


Modèle à brosse cylindrique

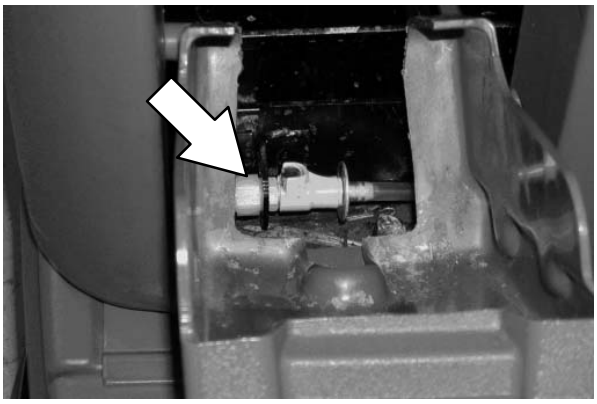
2. Déposez le sous−ensemble injecteur des pinces de fixation.

3. Remplacez le filtre à eau et le filtre à air Une clé de 8 mm pour vis à 6 pans est nécessaire pour installer le nouveau filtre à eau.



RACCORD DU TUYAU D'ALIMENTATION FaST

Le raccord du tuyau d'alimentation FaST est situé sous le support du FaST−PAK. Trempez le raccord dans l'eau chaude en cas de dépôt visible de détergent. Lorsqu'un carton FaSTt−PAK n'est pas installé sur la machine, placez le raccord du tuyau d'alimentation sur le bouchon de stockage pour éviter tout risque d'obstruction du tuyau.



SYSTÈME *ec−H2O* (*ec−H2O* Modèle)

PROCÉDURE DE RINÇAGE DU MODULE *ec−H2O*

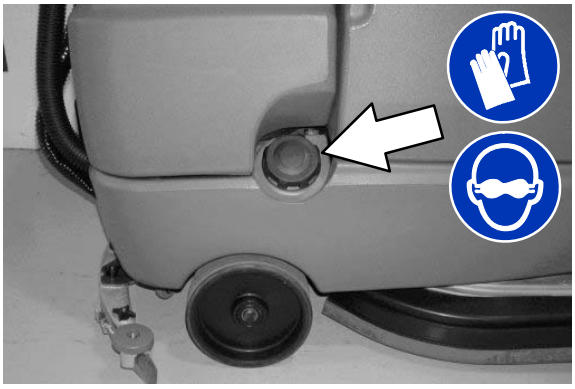
Cette procédure est utilisée uniquement lorsqu'une alarme retentit et que le voyant du système *ec−H2O* commence à clignoter en rouge.

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez−la sur une surface horizontale et coupez le contact.

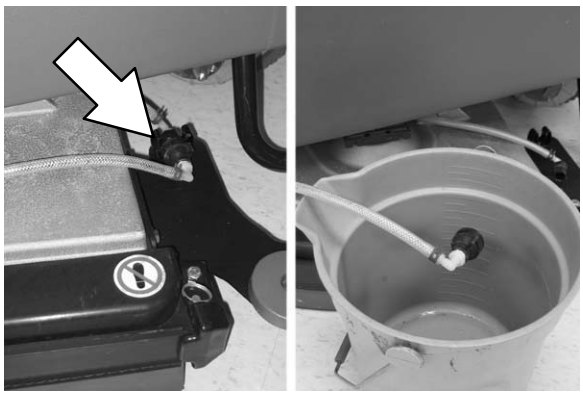
1. Videz de toute leur eau le réservoir de solution et le réservoir de récupération.

2. Versez 8 litres d'antigel pour véhicule de vinaigre blanc ou de vinaigre de riz dans le réservoir de solution puissante. Ne diluez pas. Utilisez l'orifice de remplissage à l'arrière pour ajouter du vinaigre. N'utilisez pas l'orifice de remplissage à l'avant.

REMARQUE : *Utilisez* ***du vinaigre blanc ou de riz*** *uniquement. Le taux d'acidité doit se situer entre 4 et 8%.* ***N'****utilisez pas d'autres produits acides pour cette procédure.*

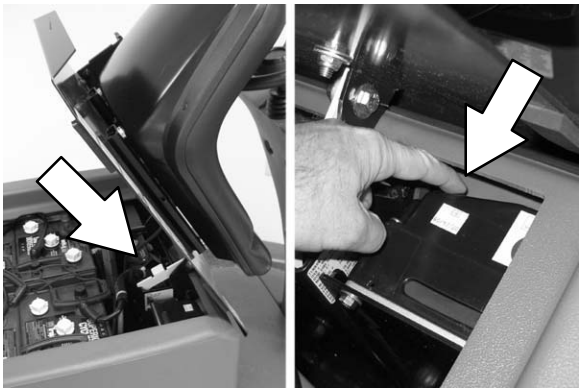


3. Débranchez le connecteur noir fixé sur la tête de brossage et placez le tuyau dans un seau.



4. Tournez la clé en position de marche.

5. Appuyez sur l'interrupteur de vidange du module *ec−H2O* et relâchez−le pour démarrer le cycle de vidange. Le module est situé derrière le capot avant.



REMARQUE: Le module se coupe automatiquement lorsque le cycle est achevé (environ 7 minutes). Le module doit exécuter le cycle complet de 7 minutes, afin de réinitialiser l'alarme et le voyant du système.

6. Après le cycle de rinçage de 7 minutes, vidangez, rincez et remplissez le réservoir de solution avec de l'eau propre. Appuyez ensuite à nouveau sur l'interrupteur de rinçage pour rincer le vinaigre restant dans le module. Après 1 à 2 minutes, appuyez sur l'interrupteur pour éteindre le module.

   Répétez la procédure de vidange lorsque le module *ec−H2O* ne se réinitialise pas. Si le module ne se réinitialise toujours pas, contactez un centre d'assistance agrée.

LAMES DE RACLOIR

Les racloirs latéraux contrôlent la diffusion d'eau et canalisent l'eau dans la trace du racloir arrière. Les lames du racloir latéral ne sont pas réglables.

Le racloir arrière canalise l'eau vers l'extracteur. La lame avant canalise l'eau et la lame arrière essuie le sol.

Vérifiez tous les jours l'usure et l'endommagement des lames de racloir. Tournez ou remplacez chaque lame de racloir si le bord d'attaque est abîmé ou si l'usure atteint la moitié de l'épaisseur de la lame. Remplacez les déflecteurs de racloir latéral dès qu'ils sont usés.

La mise à niveau et la déflexion du racloir arrière peuvent être réglées. La déflexion et la mise à niveau des lames de racloir doivent être contrôlées quotidiennement ou en cas de brossage d'un type de sol différent.

Le racloir arrière peut être retiré du pivot de racloir afin d'éviter son endommagement pendant le transport de la machine.

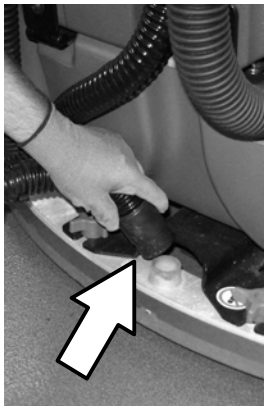
REMPLACEMENT (OU ROTATION) DES LAMES DU RACLOIR ARRIERE

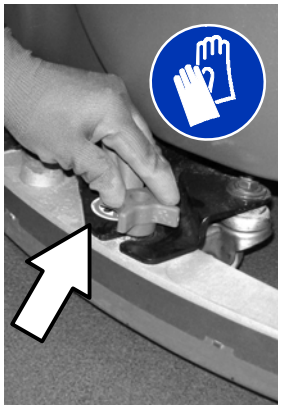
1. Arrêtez la machine sur une surface horizontale. Veillez à ce que la tête de brossage soit en position relevée.

2. Coupez le contact de la machine.

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

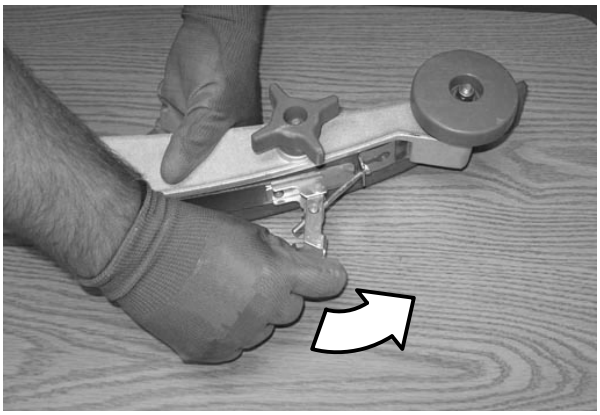
3. Retirez le tuyau d'aspiration du racloir arrière. Desserrez ensuite les deux boutons de fixation du racloir arrière.



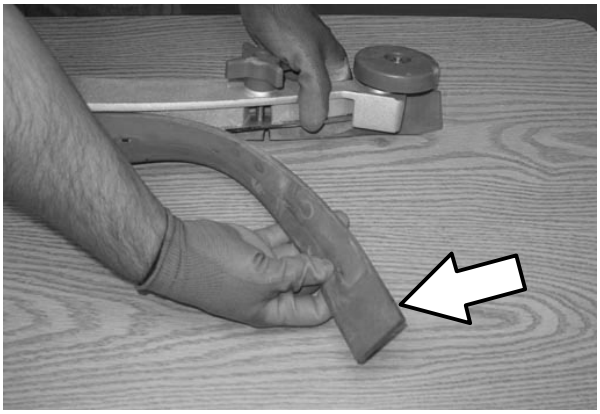


4. Retirez de la machine le bloc de racloir arrière.

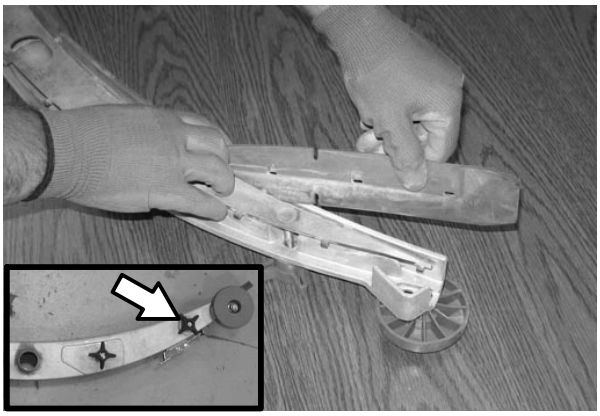
5. Desserrez le loquet de tension de la bande de retenue du racloir arrière, puis retirez la bande de retenue.



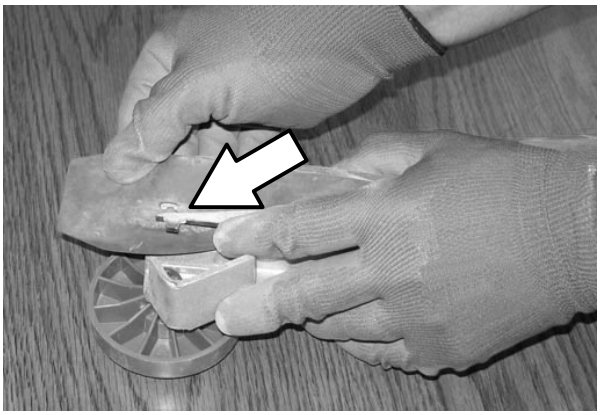
6. Retirez la lame du racloir arrière.



7. Desserrez les deux boutons extérieurs sur le racloir arrière. Retirez la lame avant du racloir.

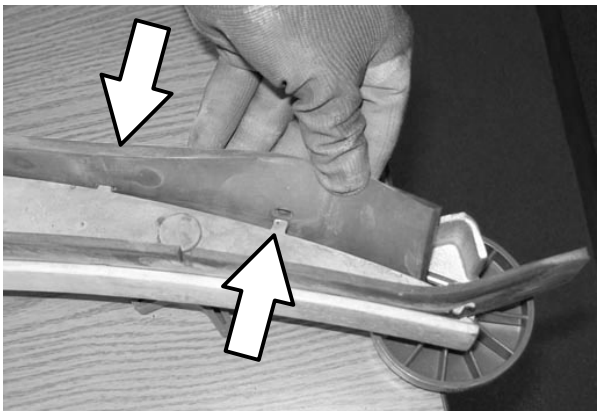


8. Installez la nouvelle lame avant ou faites pivoter la lame existante sur le nouveau côté. Assurez−vous que les trous de la lame avant sont accrochés sur les ergots de la fixation de lame avant.

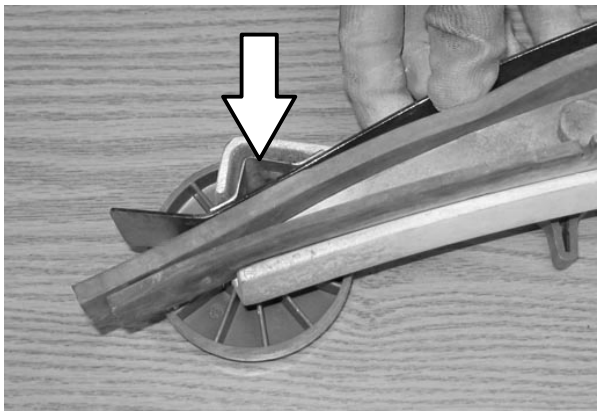


9. Serrez légèrement les deux boutons extérieurs.

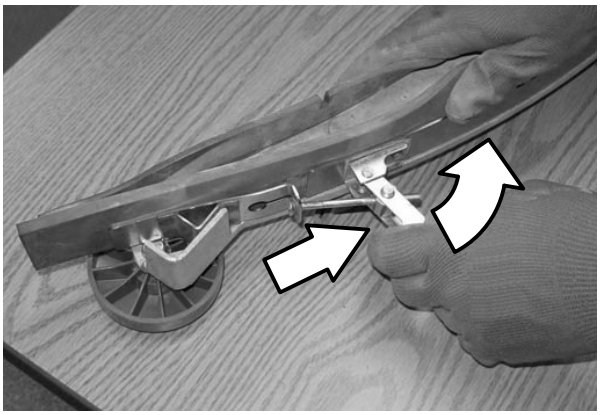
10. Installez la nouvelle lame arrière ou faites pivoter la lame existante sur le nouveau côté. Assurez−vous que les trous de la lame sont accrochés sur les ergots du racloir.



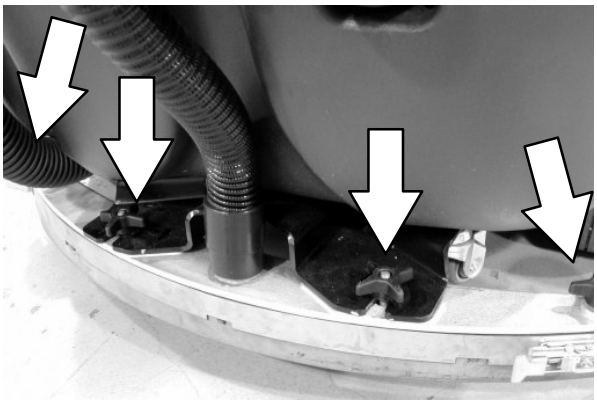
11. Réinstallez la bande de retenue du racloir arrière sur le racloir. Veillez à ce que chacune des brides de la bande de retenue soit positionnée dans les découpures du racloir arrière.



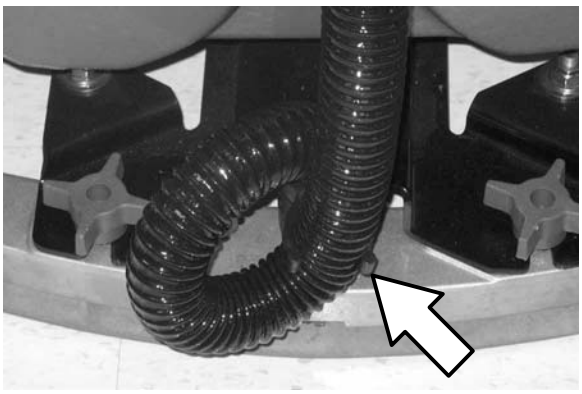
12. Resserrez le loquet de tension de la bande de retenue du racloir arrière.



13. Réinstallez le racloir arrière sous la bride de fixation du racloir et serrez les quatre boutons.



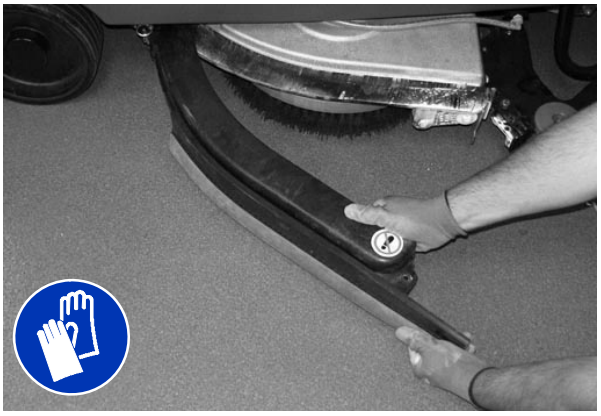
14. Réinstallez le tuyau d’aspiration sur le racloir arrière.



REMPLACEMENT DES LAMES DE RACLOIR LATERAL

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

1. Ouvrez le racloir latéral.
2. Retirez l'ancienne lame de racloir latéral du dispositif de retenue du racloir latéral. Faites glisser la nouvelle lame sur le dispositif de retenue du racloir.

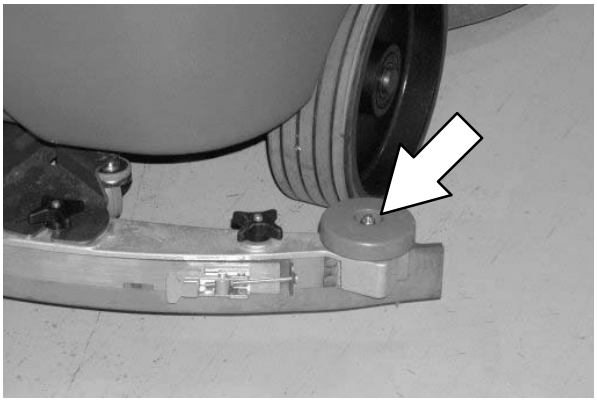


3. Fermez le racloir latéral.

REGLAGE DES ROULEAUX DE GUIDAGE DU RACLOIR

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

Les rouleaux de guidage du racloir sont situés à chaque extrémité du racloir arrière. Les rouleaux guident l'extrémité de la lame du racloir le long d'un mur. Desserrez l'écrou situé au sommet du rouleau de guidage et déplacez le rouleau vers l'intérieur ou l'extérieur pour régler la distance entre la lame du racloir et le mur. L'extrémité de la lame du racloir doit s'écarter du mur quand le sol monte vers le mur.



MISE A NIVEAU DU RACLOIR ARRIERE

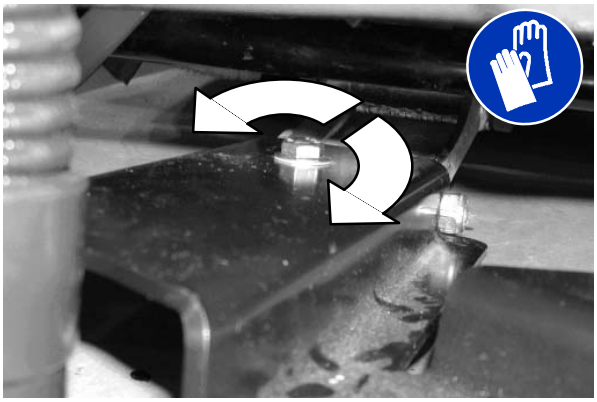
La mise à niveau du racloir assure un contact sur toute la longueur du racloir avec la surface nettoyée. Effectuez ce réglage sur un sol égal et horizontal.

1. Abaissez le racloir et conduisez la machine en marche avant sur quelques mètres.
2. Coupez le contact de la machine.

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

3. Vérifiez la déflexion du racloir, sur toute la longueur de la lame du racloir.
4. Si la déflexion n'est pas la même sur toute la longueur de la lame, réglez la déflexion en tournant le boulon de réglage de la mise à niveau.

   Le boulon de mise à niveau du racloir est situé juste derrière le tuyau d'aspiration du racloir. *Ne débranchez PAS le tuyau d'aspiration du châssis du racloir lorsque vous mettez à niveau le racloir.*



   Tournez le boulon de réglage de mise à niveau dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour augmenter la déflexion aux extrémités de la lame de racloir.

   Tournez le boulon de réglage de mise à niveau dans le sens des aiguilles d'une montre pour diminuer la déflexion aux extrémités de la lame de racloir.

5. Faites avancer la machine avec le racloir abaissé, pour vérifier à nouveau la déflexion de la lame si un ajustement a été réalisé.
6. Réglez à nouveau la déflexion des lames de racloir, si nécessaire.

REGLAGE DE LA DEFLEXION DE LA LAME DU RACLOIR ARRIERE

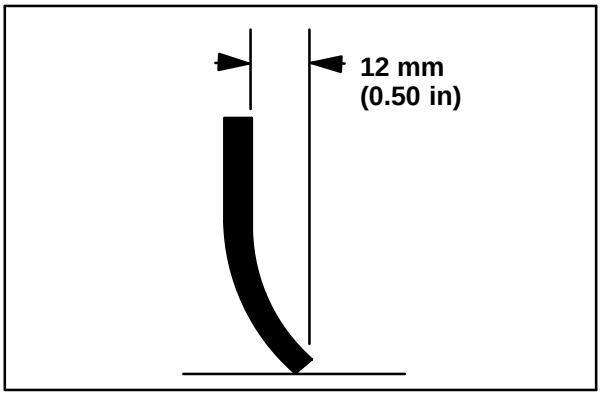
La déflexion est le degré de courbe de l'ensemble de la lame de racloir lorsque la machine avance. La meilleure déflexion est obtenue lorsque le racloir essuie le sol correctement avec un minimum de déflexion.

1. Abaissez le racloir et conduisez la machine en marche avant sur quelques mètres.

2. Coupez le contact de la machine.

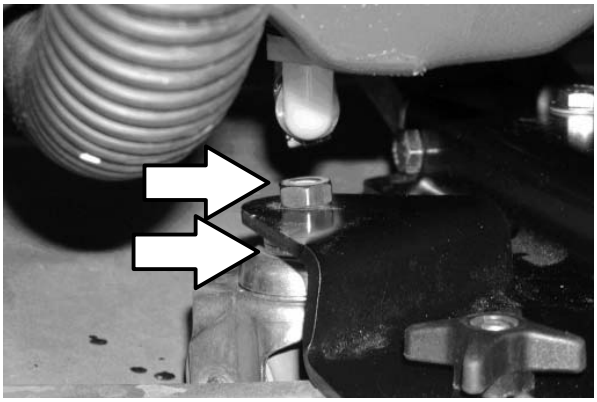
POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

3. Observez le degré de déflexion ou de courbe de la lame de racloir. La déflexion correcte est de 12 mm pour le brossage de sols égaux et de 15 mm pour des sols accidentés.



03719

4. Si la déflexion de la lame de racloir doit être ajustée, desserrez les contre−écrous sur les roulettes du racloir et réglez la hauteur.



5. Faites à nouveau avancer la machine, pour vérifier la déflexion des lames du racloir après leur ajustement.

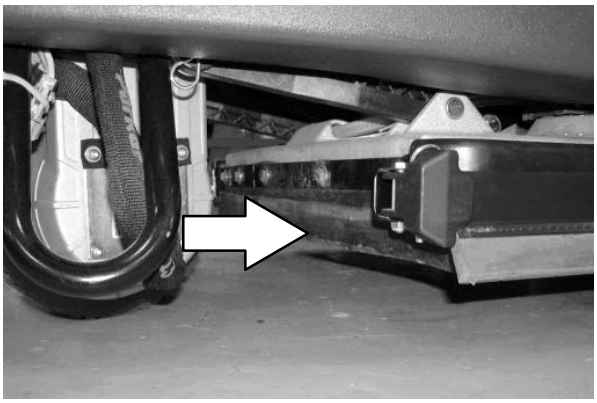
6. Réglez à nouveau la déflexion des lames de racloir, si nécessaire.

JUPES ET JOINTS

JUPE DE SOL DE LA TETE DE BROSSAGE À DISQUE

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

La jupe est située à l'avant de la tête de brossage à disques. Contrôlez l'usure et l'endommagement de la jupe toutes les 50 heures de service.

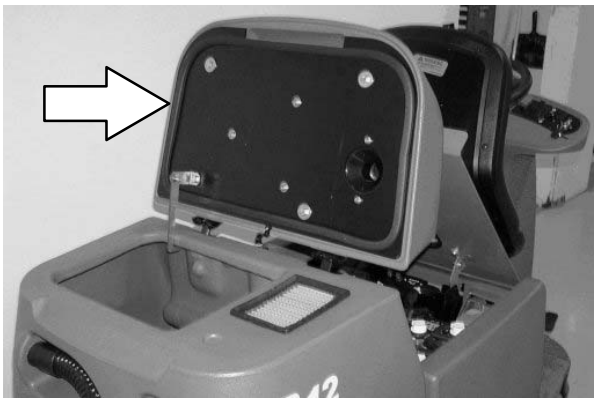


L'espace entre la jupe et le sol doit être compris entre 0 et 6 mm lorsque les brosses sont neuves et que la tête de brossage est abaissée.

JOINT DU RESERVOIR DE RECUPERATION

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

Le joint du réservoir de récupération est situé au fond du couvercle du réservoir. Contrôlez le degré d'usure et l'endommagement du joint toutes les 100 heures de service.

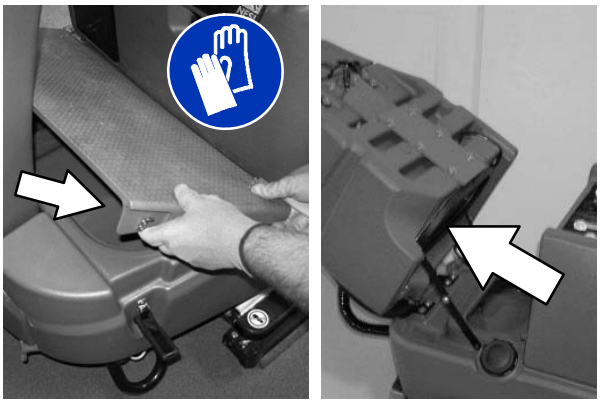


JOINTS DU RESERVOIR DE SOLUTION

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

Le réservoir de solution possède deux joints. Contrôlez le degré d'usure et l'endommagement du joint toutes les 100 heures de service.

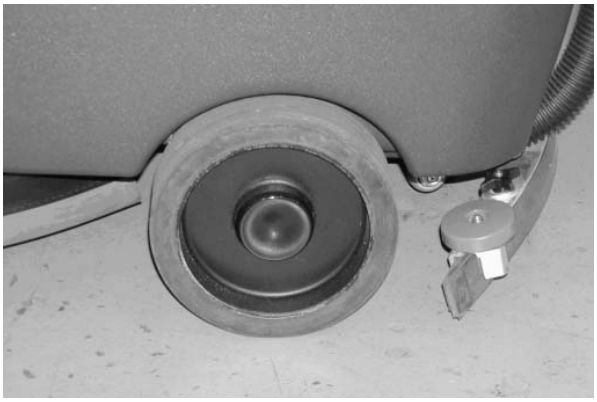
Un joint avant est situé au fond du couvercle du réservoir de solution. Un joint arrière est situé au fond du réservoir de récupération.



PNEUS

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

La machine possède trois pneus en caoutchouc pleins : un pneu est situé à l'avant et deux à l'arrière. Contrôlez le degré d'usure et l'endommagement des pneus toutes les 500 heures de service.



POUSSAGE, REMORQUAGE ET TRANSPORT DE LA MACHINE

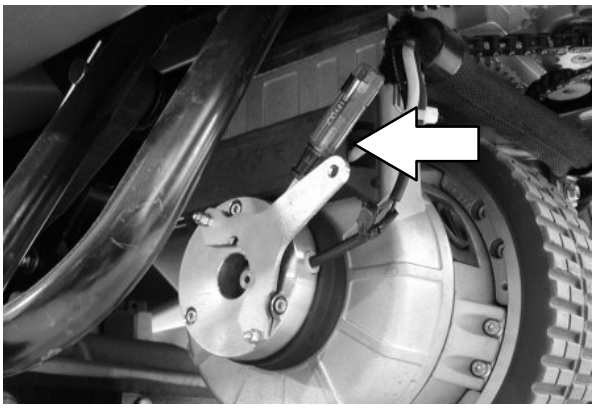
POUSSAGE OU REMORQUAGE DE LA MACHINE

Si la machine est mise hors service, vous pouvez la pousser par l'avant ou par l'arrière; le remorquage n'est possible que par l'avant.

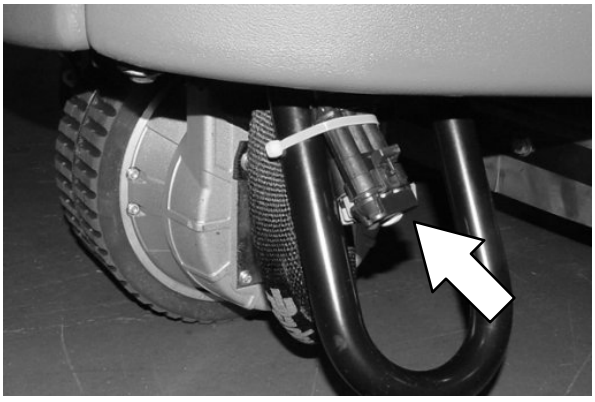
POUR VOTRE SECURITÉ : Lorsque vous procédez à l'entretien de la machine, ne poussez pas ou ne tirez pas la machine sur des pentes avec le frein désengagé.

Avant d'essayer de pousser ou de tirer la machine, le frein doit être desserré.

Pour désengager le frein, insérez la pointe d'un petit tournevis entre le levier de frein électronique et le moyeu.



Pour les modèles fabriqués avant le numéro de série 10263298, le connecteur du faisceau du moteur de propulsion doit être également débranché.



Poussez ou remorquez la machine uniquement sur une surface horizontale. Ne dépassez pas 3,2 kp/h. La machine n'est PAS prévue pour être poussée ou remorquée à une vitesse élevée.

Immédiatement après avoir poussé la machine, retirez le tournevis pour serrer le frein.

POUR VOTRE SECURITÉ : N'utilisez pas la machine avec le frein désactivé.

TRANSPORT DE LA MACHINE

Lorsque vous transportez la machine à l'aide d'une remorque ou d'un camion, veuillez suivre les instructions suivantes pour attacher la machine :

1. Relevez le racloir et la tête de brossage.

POINT SÉCURITÉ : Lors du chargement de la machine sur un camion ou une remorque, ou de son déchargement, videz les réservoirs avant de charger la machine.

2. Utilisez une rampe supportant le poids de la machine et de l'opérateur pour charger la machine. Ne placez pas la machine sur une pente supérieure à 19,25%.

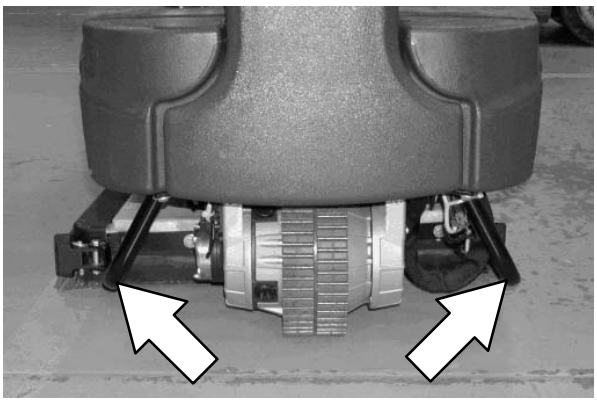
POUR VOTRE SECURITÉ : Lorsque vous transportez la machine, utilisez une rampe recommandée lorsque vous chargez la machine sur le camion ou la remorque ou lorsque vous la déchargez.

3. Placez l'avant de la machine contre l'avant de la remorque ou du camion.

4. Abaissez la tête de brossage et le racloir après le positionnement de la machine sur la remorque ou le camion.

5. Placez une cale derrière chaque roue pour éviter que la machine ne roule.

6. Faites passer les sangles avant au travers des bras de stabilisateur, puis attachez les sangles sur le camion ou la remorque, afin d'empêcher la machine de basculer.



REMARQUE : Il se peut qu'il soit nécessaire d'installer des brides d'attache au plancher de la remorque du camion.

POUR VOTRE SECURITÉ : Lorsque vous transportez la machine, utilisez des sangles pour arrimer la machine sur le camion ou la remorque.

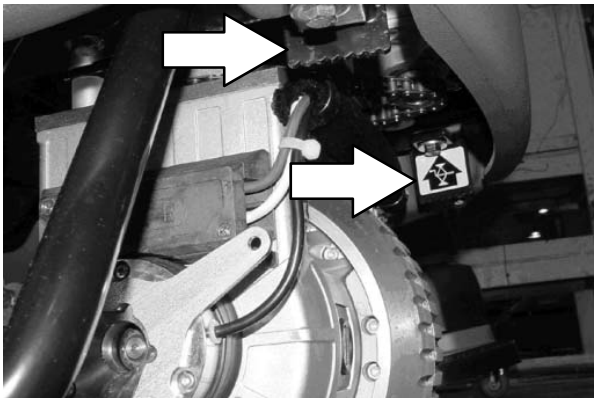
7. Faites passer les sangles arrière au travers de l'ouverture située sur la partie centrale de l'essieu arrière.

SOULEVEMENT AU CRIC DE LA MACHINE

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez la machine sur une surface horizontale, coupez le contact et retirez la clé.

Videz le réservoir de récupération et le réservoir de solution, avant de soulever la machine avec le cric. Pour l'entretien, levez la machine au cric aux endroits désignés. Utilisez un levier ou cric pouvant supporter le poids de la machine. Avant de lever la machine au cric, arrêtez toujours la machine sur une surface horizontale et bloquez les roues.

Les points avant de levage sont situés des deux côtés de la machine.



Les points arrière de levage sont situés des deux côtés de la machine, au niveau des essieux.

POUR VOTRE SECURITÉ : Lors de l'entretien, bloquez les roues de la machine avant de la soulever avec un cric. Utilisez un levier ou cric pouvant supporter le poids de la machine. Utilisez le cric uniquement aux endroits désignés à cet effet. Bloquez la machine avec les positions de cric.

INFORMATIONS D'ENTREPOSAGE

Avant d'entreposer la machine pour une période prolongée, il convient de suivre les procédures suivantes.

1. Vidangez et nettoyez les réservoirs de solution et de récupération. Ouvrez le réservoir de récupération pour faciliter la circulation de l'air.

2. Entreposez la machine dans un lieu frais, à l'abri de l'humidité. N'exposez pas la machine à la pluie. Entreposez−la à l'intérieur.

3. Retirez les batteries ou rechargez−les tous les trois mois.

PROTECTION CONTRE LE GEL

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez−la sur une surface horizontale et coupez le contact.

1. Videz de toute leur eau le réservoir de solution et le réservoir de récupération.

2. Versez 8 litres d'antigel au propylène glycol pour véhicule de loisirs (RV) dans le réservoir de solution puissante. Ne diluez pas.

3. Modèles FaST : Retirez le carton FaST−PAK et entreposez−le à des températures supérieures à 0°C.

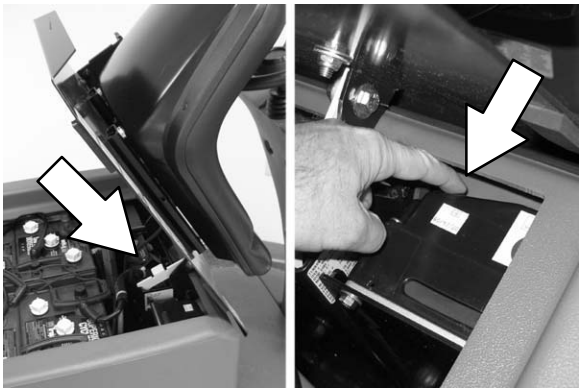
POUR VOTRE SÉCURITÉ : Évitez tout contact des yeux avec l'antigel. Portez des lunettes de protection.

4. Allumez la machine et mettez en service le circuit de distribution de la solution. Éteignez la machine lorsque l'antigel apparaît dans la tête de brossage.

Poursuivez avec la procédure de protection contre le gel, si la machine est équipée du système *ec−H2O*.

Modèle *ec−H2O*

5. Appuyez sur l'interrupteur de vidange du module ec−H2O et relâchez−le pour faire circuler l'antigel dans le circuit d'antigel. Lorsque l'antigel est apparaît sur la tête de brossage, appuyez à nouveau sur l'interrupteur pour éteindre le module. Le module est situé sous le siège.



IMPORTANT : Avant d'utiliser la machine, l'antigel doit être vidangé du module, comme décrit ci−dessous.

Si l'antigel n'est pas correctement vidangé du système *ec−H2O*, le module *ec−H2O* peut détecter une erreur et ne pas fonctionner (le voyant de l'interrupteur *ec−H2O* s'allume en rouge). Dans ce cas, remettez le contact et répétez l'opération de vidange.

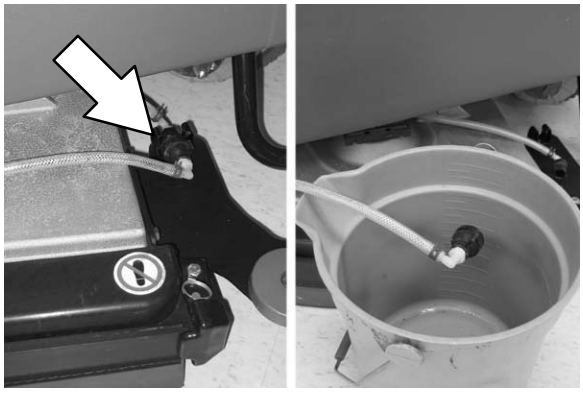
VIDANGE DE L'ANTIGEL DU MODULE ec−H2O:

POINT SÉCURITÉ : Avant de quitter la machine ou d'en effectuer l'entretien, arrêtez−la sur une surface horizontale et coupez le contact.

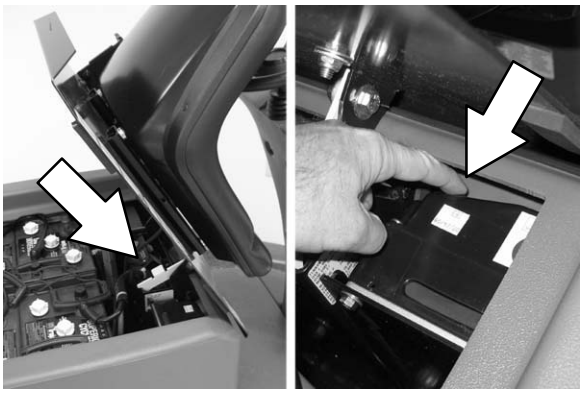
1. Videz l'antigel du réservoir de solution dans un seau.

2. Remplissez totalement le réservoir de solution avec de l'eau froide (Voir REMPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE SOLUTION).

3 Débranchez le connecteur noir fixé sur la tête de brossage et placez le tuyau dans un seau.



4. Appuyez sur l'interrupteur du module *ec−H2O* et relâchez−le pour évacuer l'antigel du système *ec−H2O.* Le module est situé sous le siège.



Lorsque l'eau devient claire, appuyez à nouveau sur l'interrupteur du module pour arrêter le cycle de vidange.

Éliminez l'antigel d'une manière sûre pour l'environnement, conformément à la réglementation locale en vigueur en matière d'élimination des déchets.

5. À présent, la machine est prête pour le brossage.

DONNÉES TECHNIQUES

DIMENSIONS/CAPACITES GENERALES DE LA MACHINE

Elément	Disque 650 mm (26 in)	Cylindrique 700 mm (28 in)	Disque 800 mm (32 in)	Cylindrique 800 mm (32 in)
Longueur	1520 mm (60 in)			
Hauteur	1270 mm (50 in)			
Largeur/châssis	740 mm (29 in)	810 mm (31.7 in)	740 mm (29 in)	810 mm (31.7 in)
Largeur/tête de brossage	800 mm (31.5 in)	830 mm (32.5 in)	910 mm (36 in)	930 mm (36.5 in)
Largeur/racloir arrière (de roulette à roulette)	850 mm (33.25 in)	850 mm (33.25 in)	1000 mm (39.25 in)	1000 mm (39.25 in)
Diamètre de brosse	330 mm (13 in)	150 mm (6 in)	410 mm (16 in)	150 mm (6 in)
Longueur de brosse	–	700 mm (28 in)	–	800 mm (32 in)
Trace de brossage pour tête de brossage	650 mm (26 in)	700 mm (28 in)	800 mm (32 in)	800 mm (32 in)
Capacité du réservoir de solution	110 L (29 gallons)			
Capacité du réservoir de récupération	110 L (29 gallons)			
Poids/net sans batteries	265 Kg (585 lbs)	287 kg (632 lbs)	265 Kg (585 lbs)	296 kg (653 lbs)
Poids/avec jeu de batteries standard	386 Kg (850 lbs)	407 kg (897 lbs)	386 Kg (850 lbs)	416 kg (918 lbs)
Poids/avec jeu de batteries à haut rendement	443 Kg (975 lbs)	464 kg (1022 lbs)	443 Kg (975 lbs)	473 kg (1043 lbs)
GVWR	675 Kg (1485 lbs)			
Degré de protection	IPX3			

Valeurs déterminées selon la norme EN 60335−2−72	Disque 650 mm (26 in)	Cylindrique 700 mm (28 in)	Disque 800 mm (32 in)	Cylindrique 800 mm (32 in)
Niveau de pression sonore L_{pA}	69 dB(A)	75 dB(A)	69 dB(A)	75 dB(A)
Incertitude sonore K_{pA}	3.5 dB(A)	3.0 dB(A)	3.5 dB(A)	3.0 dB(A)
Niveau de puissance sonore L_{WA} + Incertitude K_{WA}	85 dB(A)	87 dB(A)	85 dB(A)	87 dB(A)
Vibration − Main−bras	0.139 m/s^2	0.070 m/s^2	0.139 m/s^2	0.070 m/s^2
Vibration − Corps entier	0.045 m/s^2	0.023 m/s^2	0.045 m/s^2	0.023 m/s^2
Incertitude des vibrations K	0.040 m/s^2	0.080 m/s^2	0.040 m/s^2	0.080 m/s^2

PERFORMANCES GENERALES DE LA MACHINE

Elément	Valeur
Largeur du couloir de braquage pour tête de brossage 650 mm	1270 mm (68.5 in)
Largeur du couloir de braquage pour tête de brossage 800 mm	1840 mm (72.5 in)
Vitesse de déplacement (maximale)	6.4 Km/h (4 mph)
Déclivité maximum en montée et en descente avec réservoirs pleins	10.5%
Déclivité maximum en montée et en descente avec réservoirs vides	19.25%
Déclivité maximum en montée et en descente pour le brossage	7%

TYPE D'ALIMENTATION

Type	Nombre	Volts	Puissance Ah	Poids (chacune)
Batteries (standard)	4	6	235 au taux horaire 20	30.25 kg (66.25 lb)
Batteries (haut rendement)	4	6	335 au taux horaire 20	44.5 kg (97.5 lb)
Batteries (Gel)	4	6	180 au taux horaire 20	30.0 kg
Batteries (haut rendement Gel)	4	6	220 au taux horaire 20	30.0 kg

Type	Fonction	Volts, courant continu	kW (hp)
Moteurs électriques	Brosse dure (Disque)	24	0.45 kW
	Brosse dure (Cylindrique)	24	0.50 kW
	Extracteur	24	0.45 kW
	Propulsion	24	0.85 kW

Type	Volts, courant continu	amp	Hz	Phase	Volts, courant alternatif
Chargeur (Intelligent)	24	20	60	1	120
	24	25	60	1	120
Chargeurs (Gel/Agm)	24	20	60	1	120
	24	20	50 / 60	1	240
Chargeurs (embarqués)	24	25	50 / 60	1	115

PNEUS

Emplacement	Type	Dimensions
Avant (2)	Plein	90 mm de large x 260 mm de diamètre extérieur
Arrière (2)	Plein	80 mm de large x 260 mm de diamètre extérieur

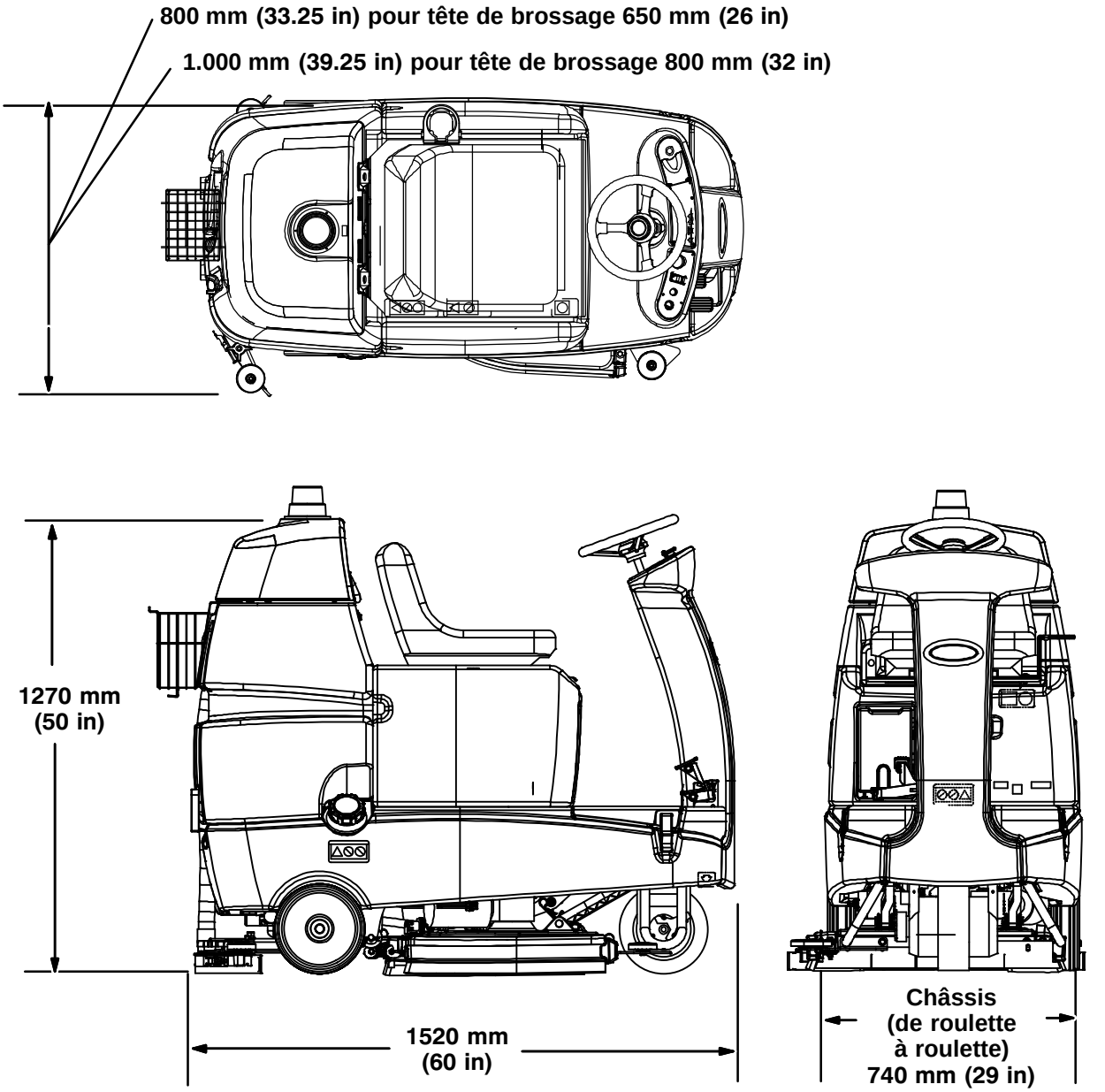
SYSTEME FaST (OPTION)

Elément	Valeur
Pompe à solution	24 Volts CC, 5A circulation ouverte 5,7 l/min, réglage de dérivation 70 psi
Débit de solution	1,1 l/min (0.30 GPM)
Taux de dilution du détergent dans l'eau	1:1000
Débit du détergent	1,35 CC/minute

SYSTEME *ec−H2O* (OPTION)

Elément	Valeur
Pompe à solution	24 Volts CC, 5A circulation ouverte 5,7 l/min (1.5 GPM), réglage de dérivation 70 psi
Débit de solution*	1,1 l/min (0.30 GPM) Disque
	1,5 l/min (0.40 GPM) Cylindrique
	1,9 l/min (0.50 GPM) Optional

* Si les vitesses d'écoulement optionnelles sont requises, contactez le Centre d'entretien agréé.


800 mm (33.25 in) pour tête de brossage 650 mm (26 in)
1.000 mm (39.25 in) pour tête de brossage 800 mm (32 in)
1270 mm
(50 in)
1520 mm
(60 in)
Châssis
(de roulette
à roulette)
740 mm (29 in)

1014751

DIMENSIONS DE LA MACHINE